

**ram**  
RAPID AIR MOVEMENT®

# 12 L Dehumidifier - 12 L/DAY

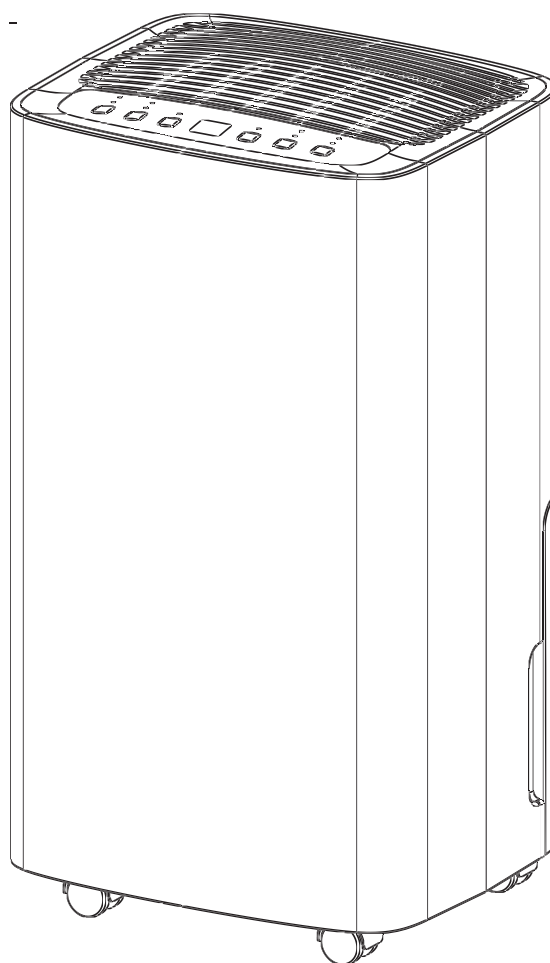
Déshumidificateur RAM 12 L -  
12 l / jour

Deshumidificador  
RAM de 12 l - 12 l/día

RAM 12 l Luftentfeuchter -  
12 l/Tag

Deumidificatore  
RAM da 12 l - 12 l/giorno

Odvlhčovač  
RAM 12 l - 12 l/den



**INSTRUCTIONS  
INSTRUCTIONS  
INSTRUCCIONES  
ANLEITUNG  
ISTRUZIONI  
POKYNY**

**Please read these instructions carefully before use and retain for future reference.**

Veuillez lire attentivement cette notice avant toute utilisation et la conserver pour référence ultérieure.





Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el producto y consérvelas para consultarlas con posterioridad.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen vor Verwendung des Luftentfeuchters aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf, um in Zukunft darauf zurückgreifen zu können.

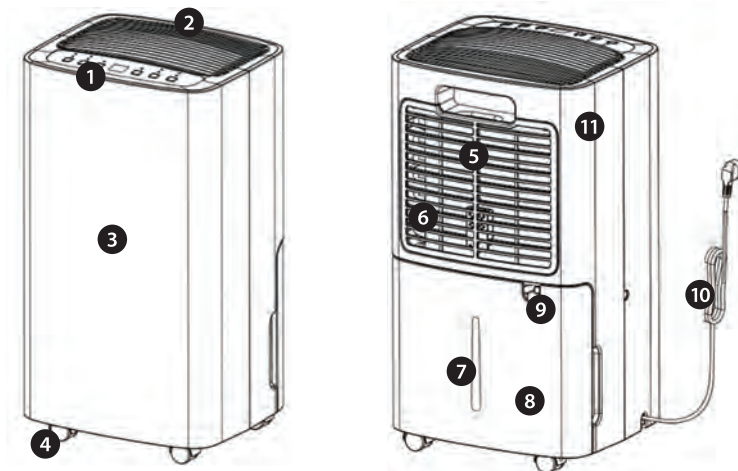
Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per consultazione futura.

Před použitím si pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte je pro budoucí potřebu.

**Symbols / Symboles / Símbolos / Simbole / Simboli / Symboly:**

 <p><b>WARNING</b> <b>AVERTISSEMENT</b> <b>ADVERTENCIA</b> <b>ACHTUNG</b> <b>AVVERTENZA</b> <b>VAROVÁNÍ</b></p>	<p>This unit uses a flammable refrigerant. If the refrigerant leaks and comes in contact with hot items or a naked flame, it can create harmful fumes and there is a risk of fire. / Cet appareil utilise un frigorigène inflammable. En cas de fuite du frigorigène et de contact avec des articles chauds ou une flamme nue, il y a des risques de production de fumées toxiques et d'incendie. / Esta unidad emplea un refrigerante inflamable. Si el refrigerante se derrama y entra en contacto con elementos calientes o una llama viva, puede generar gases nocivos y riesgo de incendio. / Dieses Gerät enthält ein brennbares Kältemittel. Wenn das Kältemittel ausläuft und mit heißen Gegenständen oder einer offenen Flamme in Kontakt kommt, kann es zu schädlichen Dämpfen und Brandgefahr führen. / Questa unità utilizza un refrigerante infiammabile. In caso di perdite di refrigerante e contatto con oggetti caldi o fiamme dirette, potrebbero crearsi fumi nocivi e provocare un incendio. / Tato jednotka používá hořlavé chladivo. Pokud chladivo unikne a přijde do styku s horkými předměty nebo otevřeným ohněm, může vytvářet škodlivé výpary a může hrozit nebezpečí vzniku požáru.</p>
	<p>Read the instructions carefully before operation. / Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil. / Lea detenidamente estas instrucciones antes de manejar el producto. / Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Geräts aufmerksam durch. / Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. / Před použitím si pečlivě prostudujte pokyny k použití.</p>
	<p>Further information is available in the Instructions. / Vous trouverez de plus amples informations dans la notice d'utilisation. / Hay más información disponible en las instrucciones. / Weitere Informationen finden Sie in der Anleitung. / Ulteriori informazioni sono disponibili nella sezione Istruzioni. / Další informace jsou uvedeny v pokynech k použití.</p>
	<p>Service personnel must read the instructions carefully before operation. / Le personnel après-vente doit avoir attentivement lu cette notice avant de faire fonctionner l'appareil. / El personal de servicio debe leer las instrucciones detenidamente antes de manejar el producto. / Das Servicepersonal muss die Anweisungen vor dem Betrieb sorgfältig lesen. / Il personale di servizio deve leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso. / Servisní personál si musí pozorně pročit pokyny k použití před provozem.</p>

Overview / Vue d'ensemble / Descripción general / Überblick / Panoramica / Přehled

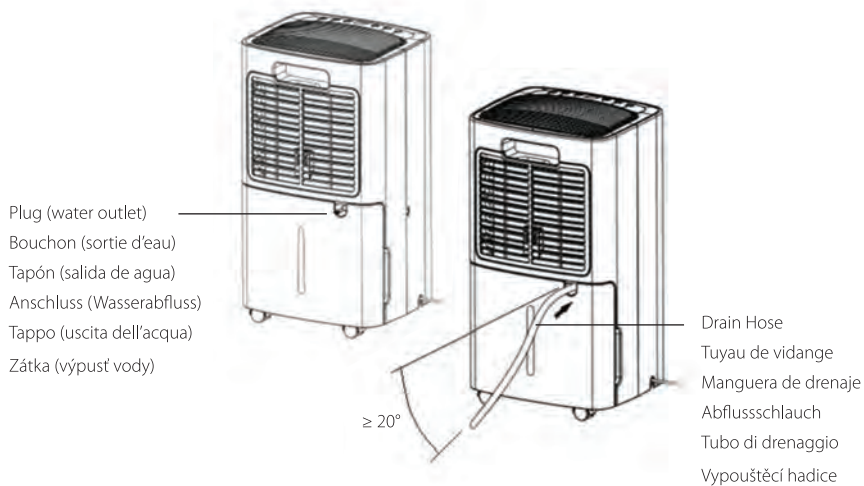


1. Control Panel / Panneau de commande / Panel de control / Bedienfeld / Pannello di controllo / Ovládací panel
2. Air Outlet Vent / Sortie d'air / Rejilla de salida del aire / Luftauslassöffnung / Bocchettone di uscita dell'aria / Výstupní vzduchu otvor
3. Front Casing / Carter avant / Carcasa delantera / Gehäusevorderseite / Scocca anteriore / Přední kryt
4. Castor Wheel / Sur roulettes / Rueda orientable / Laufrad / Rotelle orientabili / Natáčecí kolečko
5. Air Intake Vent / Entrée d'air / Rejilla de entrada del aire / Lufteinlassöffnung / Bocchettone di ingresso dell'aria / Vstupní vzduchový otvor
6. Air Filter / Filtre à air / Filtro de aire / Luftfilter / Filtro dell'aria / Vzduchový filtr
7. Water Level Indicator / Indicateur de niveau d'eau / Indicador de nivel de agua / Wasserstandsanzeige / Indicatore di livello dell'acqua / Indikátor hladiny vody
8. Water Tank / Réservoir d'eau / Tanque de agua / Wasserbehälter / Cisterna dell'acqua- / Nádrž na vodu
9. Continuous Drainage Outlet / Vidange continue en option / Salida de drenaje continuo / Anschluss für kontinuierlichen Abfluss / Uscita del drenaggio continuo / Výpusť nepřetržitého odvodu vody
10. Power Lead / Câble d'alimentation / Cable de alimentación / Netzkabel / Cavo di alimentazione / Napájecí vodič
11. Rear Casing / Carter arrière / Carcasa trasera / Gehäuserückseite / Scocca posterior / Zadní kryt

## 01 Diagram 1: Installation / Schéma 1 : Installation / Diagrama 1: Instalación / Abbildung 1: Installation / Diagramma 1: Installazione / Schéma 1: Instalace

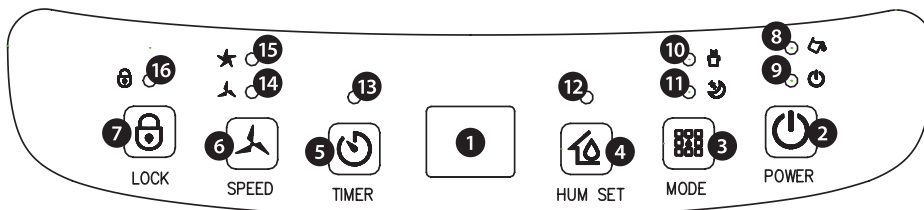


## 02 Diagram 2: Fitting the Drain Hose / Schéma 2 : Raccordement du tuyau de vidange / Diagrama 2: Colocación de la manguera de drenaje / Abbildung 2: Montage des Abflussschlauchs / Diagramma 2: Montaggio del tubo di drenaggio / Schéma 2: Osazení vypouštěcí hadice





## 03 Diagram 3: Control Panel / Schéma 3 : Panneau de commande / Diagrama 3: Panel de control / Abbildung 3: Bedienfeld / Diagramma 3: Pannello di controllo / Schéma 3: Ovládací panel



1. LED Humidity Display / Affichage LED Humidité / Indicador LED de humedad / LED Feuchtigkeitsanzeige / Display LED di umidità / LED displej vlhkosti

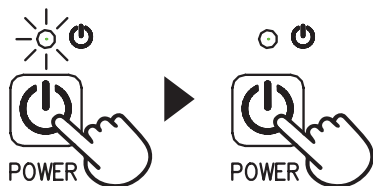
### Control Buttons / Touches de commande / Botones de control / Bedientasten / Pulsanti di comando / Ovládací tlačítka

2. Power / Marche-arrêt / Encendido / Einschalttaste / Accensione / Napájení
3. Set Mode / Mode réglage / Configurar modo / Modusauswahl / Impostazione modalità / Nastavit režim
4. Set Target Humidity / Réglage d'humidité de consigne / Configurar humedad objetivo / Einstellung der Zielluftfeuchtigkeit / Impostazione umidità obiettivo / Nastavit cílovou vlhkost
5. Set Timer / Réglage de minuterie / Configurar temporizador / Einstellung eines Timers / Impostazione timer / Nastavit časovač
6. Set Fan Speed / Réglage de vitesse du ventilateur / Configurar velocidad del ventilador / Einstellung der Ventilatorgeschwindigkeit / Impostazione velocità ventola / Nastavit otáčky ventilátoru
7. Set Child Lock / Réglage du verrouillage enfant / Configurar bloqueo infantil / Einstellung der Kindersicherung / Impostazione blocco di sicurezza / Nastavit dětskou pojistku

### Indicators / Témoins lumineux / Indicadores / Anzeigen / Indicatori / Indikátory

8. Water Tank Full / Réservoir d'eau plein / Tanque de agua lleno / Wasserbehälter ist voll / Serbatoio dell'acqua pieno / Plná nádrž na vodu
9. Power / Marche-arrêt / Encendido / Einschalttaste / Accensione / Napájení
10. Drying Mode / Mode de séchage / Modo de secado / Trockenmodus / Modalità di essiccazione / Režim vysoušení
11. Quiet Mode / Mode silencieux / Modo silencioso / Stumm-Modus / Modalità silenziosa / Tichý režim
12. Humidity / Humidité / Humedad / Luftfeuchtigkeit / Umidità / Vlhkost
13. Timer / Minuterie / Temporizador / Timer / Timer / Časovač
14. Fan Speed High / Grande vitesse du ventilateur / Velocidad del ventilador alta / Ventilatorgeschwindigkeit hoch / Velocità della ventola alta / Vysoké otáčky ventilátoru
15. Fan Speed Low / Petite vitesse du ventilateur / Velocidad del ventilador baja / Ventilatorgeschwindigkeit niedrig / Velocità della ventola bassa / Nízké otáčky ventilátoru
16. Child Lock / Verrouillage enfant / Bloqueo infantil / Kindersicherung / Blocco di sicurezza / Dětská pojistka

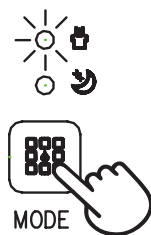
# 04 Diagram 4: Controls / Schéma 4 : Commandes / Diagrama 4: Controles / Abbildung 4: Bedienelemente / Diagramma 4: Comandi / Schéma 4: Ovládací prvky



ON / MARCHE / ENCENDIDO / EIN / ACCESO / ON (zap.)  
OFF / ARRÊT / APAGADO / AUS / SPENTO / OFF (vyp.)



AUTOMATIC / AUTOMATIQUE /  
AUTOMÁTICO / AUTOMATIKMODUS /  
AUTOMATICA / AUTOMATICKÉ



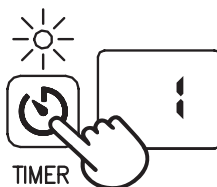
DRYING / SÉCHAGE /  
SECADO / TROCKENMODUS /  
ESSICCAZIONE / VYSOUŠENÍ



QUIET / SILENCIEUX /  
SILENCIOSO / STUMM-MODUS /  
SILENZIOSA / TICHÉ



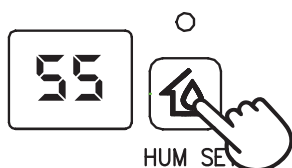
TIMER OFF / ARRÊT MINUTERIE /  
TEMPORIZADOR DESACT. / TIMER AUS  
/ TIMER SPENTO / ČASOVAČ VYP.



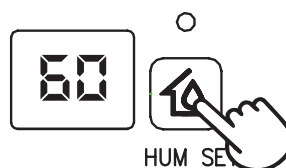
TIMER ON / DÉMARRAGE  
MINUTERIE / TEMPORIZADOR  
ACT / TIMER EIN / TIMER ACCESO  
/ ČASOVAČ ZAP.



0-12 hours / 0-12 heures /  
0-12 horas / 0-12 Stunden /  
0-12 ore / 0-12 hodin



READ AMBIENT HUMIDITY / LECTURE HUMIDITÉ AMBIANTE / LECTURA HUMEDAD AMBIENTE / UMGEBUNGSFEUCHTIGKEIT ABLESEN / VALORE UMIDITÀ AMBIENTE / ČÍST VLHKOST PROSTŘEDÍ



SET TARGET HUMIDITY / RÉGLAGE HUMIDITÉ DE CONSIGNE / CONFIGURAR HUMEDAD OBJETIVO / ZIELLUFTFEUCHTIGKEIT EINSTELLEN / IMPOSTAZIONE UMIDITÀ OBIETTIVO / NASTAVIT ČÍLOVOU VLHKOST

30%, 35%, 40%, 45%, 50%, 55%, 60%, 65%, 70%, 75%, 80%



READ AMBIENT TEMPERATURE (°C) / LECTURE TEMPÉRATURE AMBIANTE (°C) / LECTURA TEMPERATURA AMBIENTE (°C) / UMGEBUNGSTEMPERATUR ABLESEN (°C) / VALORE TEMPERATURA AMBIENTE (°C) / ČÍST TEPLOTU PROSTŘEDÍ (°C)



SELECT FAN SPEED – LOW / SÉLECTION DE VITESSE VENTILATEUR : PETITE / SELECCIONAR VELOCIDAD VENTILADOR – BAJA / AUSWAHL VENTILATORGESCHWINDIGKEIT – NIEDRIG / SELEZIONE VELOCITÀ VENTOLA – BASSA / VYBRAT OTÁČKY VENTILÁTORU – NÍZKÉ



SELECT FAN SPEED – HIGH / SÉLECTION DE VITESSE VENTILATEUR : GRANDE / SELECCIONAR VELOCIDAD VENTILADOR – ALTA / AUSWAHL VENTILATORGESCHWINDIGKEIT – HOCH / SELEZIONE VELOCITÀ VENTOLA – ALTA / VYBRAT OTÁČKY VENTILÁTORU – VYSOKÉ

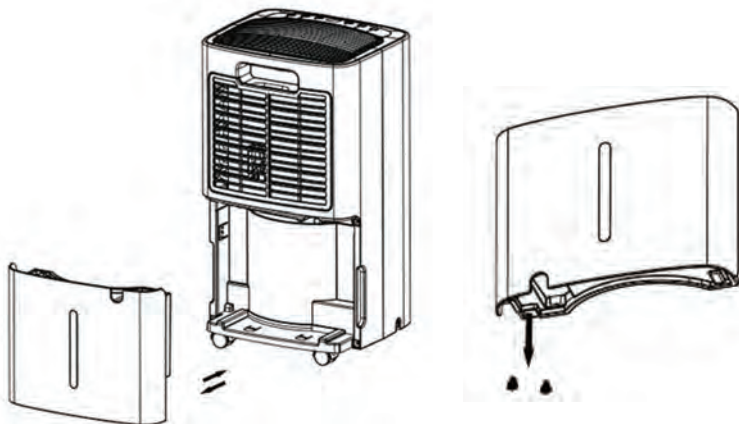


CHILD LOCK ON / VERROUILLAGE ENFANT ACTIVÉ / BLOQUEO INFANTIL ACT. / KINDERSICHERUNG EIN / BLOCCO DI SICUREZZA ATTIVATO / DĚTSKÁ POJISTKA ZAP.

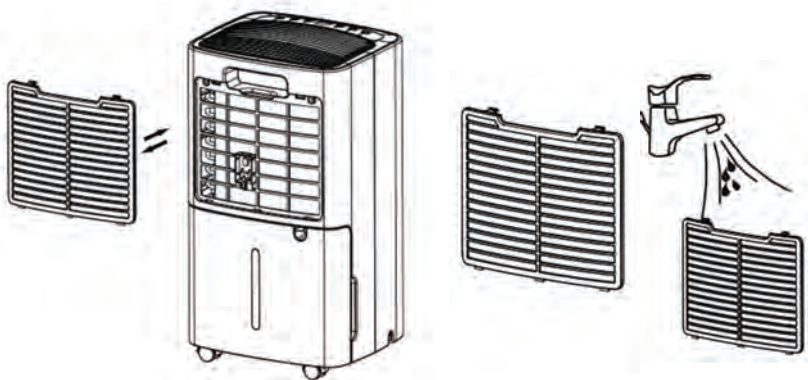


CHILD LOCK OFF / VERROUILLAGE ENFANT DÉSACTIVÉ / BLOQUEO INFANTIL DESACT. / KINDERSICHERUNG AUS / BLOCCO DI SICUREZZA DISATTIVATO / DĚTSKÁ POJISTKA VYP.

**05** Diagram 5: Emptying the Water Tank / Schéma 5: Vidage du réservoir d'eau / Diagrama 5: Vaciado del tanque de agua / Abbildung 5: Entleeren des Wasserbehälters / Diagramma 5: Svuoatamento del serbatoio dell'acqua / Schéma 5: Vyprázdnění nádrže na vodu

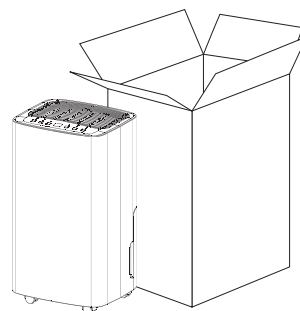


**06** Diagram 6: Cleaning the Air Filter / Schéma 6: Nettoyage du filtre à air / Diagrama 6: Limpieza del filtro de aire / Abbildung 6: Reinigung des Luftfilters/ Diagramma 6: Pulizia del filtro dell'aria / Schéma 6: Čištění vzduchového filtru



**Prior to Installation:**

Remove the product from its packaging and check its integrity. Ensure that the unit does not present damage or deformation. If the unit shows signs of damage, contact the retailer. If you are satisfied with the integrity of the product, proceed to installation.

**Installation:**

Refer to **Diagram 1: Installation**, above.

Important: Always ensure that the unit has been standing upright for at least 24 hours before start up.

Store the unit upright when not in use.

- Use the Dehumidifier indoors only.
- Keep doors and windows closed for maximum efficiency.
- If used in an enclosed space, minimum floor area must not be less than 4 m<sup>2</sup>.
- Allow at least 30 cm free space all around the unit for air circulation.
- Keep clear of movable items such as curtains, litter, etc, which could block the air inlet or outlet
- Place the unit on a firm level surface
- Avoid:
  - Heat sources
  - Direct sunlight
  - Mechanical vibrations or shock
  - Excessive dust
  - Poor ventilation or small, enclosed spaces
  - Uneven or unstable surfaces

If the dehumidification is expected to continue for an extended period, it is more convenient to fit the drain hose for continuous draining than to empty the water tank repeatedly. Condensate water can then flow by gravity into a drain or a large container.

To fit the drain hose (refer to **Diagram 2: Fitting the Drain Hose**, above):

- 1) Remove the plug from the water outlet and keep it in a safe place.
- 2) Securely connect the drain hose to the water outlet. Ensure that the hose is not kinked, and that it falls away from the unit at an angle of at least 20° from horizontal.
- 3) Place the end of the hose over a drain or large container. Do not allow the end of the hose to become submerged, to avoid an air-lock in the hose.

**Operation:**

When switching on the unit:

- **AT START-UP, THE COMPRESSOR HAS A 3-MINUTE PROTECTIVE TIME DELAY. AFTER THIS HAS ELAPSED, THE UNIT WILL BEGIN TO WORK.**
- The dehumidifier will only begin to work when the ambient humidity is 3% higher than the target humidity.
- The unit will only operate if the water tank is fitted correctly.
- The dehumidifier will start working in the mode selected when it was last used.

## Controls:

Refer to **Diagram 3: Control Panel**, and **Diagram 4: Controls**, above.



### Power:

Press the Power button to switch on. The power indicator lights. Default fan speed is high, and default target humidity is 50%. Press the Power button to switch off. The power indicator goes off. The compressor stops immediately. The fan shuts down after 30 seconds delay.



### Mode:

Default is Automatic Mode. Press the Mode button to switch between modes. Indicators light to show current mode.

- Automatic Mode: The unit will dehumidify as required to achieve target humidity.
  - If ambient RH  $\geq$  target humidity +3%, the fan starts and the compressor starts after 3 seconds.
  - If ambient RH  $\leq$  target humidity -3%, the compressor stops and the fan stops working after 30 seconds.
  - Fan speed and target humidity can be adjusted in Automatic Mode.
- Drying Mode: The unit dehumidifies continuously, but the target humidity cannot be adjusted.
- Quiet Mode: All indicators are dimmed and the fan speed is low. To view indicators, touch any button. Touch Mode button again to exit Quiet Mode.
  - When ambient RH  $\leq$  57%, the compressor stops and the fan stops working after 30 seconds.
  - When ambient RH  $\geq$  63% the fan starts and the compressor starts after 3 seconds.
  - Fan speed and target humidity cannot be adjusted in Quiet Mode.



### Timer:

When the dehumidifier is running, set the period of time after which the unit will switch off. When the dehumidifier is not running, set the period of time after which the unit will switch on. Press the Timer button to set time period (0 – 12 hours) in increments of 1 hour. The value is displayed on the LED. To cancel, set period to "00". When the timer is set the indicator is lit and the remaining time period is displayed constantly. When timing is complete, the time set is cancelled and the indicator is no longer lit.



### Target Humidity:

Touch the Humidity button to check the ambient humidity. Touch the button again to set target RH. The range of target RH is 30%– 80% in increments of 5%. After 3 seconds, the display confirms the target value and the unit exits setting state, and afterward displays ambient humidity. In Drying Mode, the target RH cannot be changed. Press the Humidity button for 3 seconds to display the current ambient temperature.



### Fan Speed:

Touch the Fan Speed button to switch between high and low fan speed. In Drying Mode, Quiet Mode and during defrost, the fan speed cannot be changed.



### Child Lock:

Press and hold the Child Lock button for 3 seconds to turn the child lock function on or off. Indicator lights when Child Lock is on.

## Emptying the Water Tank:

Refer to **Diagram 3: Control Panel**, and **Diagram 5: Emptying the Water Tank**, above.

If not using continuous drainage via the hose, the integral water tank will fill up with condensate.

- When the tank is full, the unit will shut down, the Water Tank Full indicator will light and a warning buzzer will sound. Touch any button to turn off the buzzer.
- Touch the Power button to turn off the unit
- Slide the full water tank out of the rear of the unit
- Empty the tank into a drain, clean and dry the tank inside and out.
- Refit the tank into the unit, ensuring that the float is correctly positioned.
- Touch the Power button to resume dehumidifying.

### Cleaning the Air Filter:

Refer to **Diagram 6: Cleaning the Air Filter**

The Air Filter (at the rear of the unit, behind the Air Intake Vent) should be cleaned at intervals of about 2 weeks to ensure that the dehumidifier functions at maximum efficiency.

- Remove the filter frame and take off the filter.
- Clean the dust from the filter surface using a vacuum cleaner.
- If the filter is very dirty, wash it with water and a mild detergent, and dry thoroughly
- Replace the filter in the unit.

A filter that is blocked with dust can cause damage to the unit. Never use the dehumidifier without a filter as this will contaminate the evaporator.

### Working Temperature and Defrosting:

The working temperature range of the dehumidifier is 5 - 35°C (41 - 95° F).

If the ambient temperature is outside of this range, the unit will not function.

When the ambient temperature is between 5° C (41° F) and 16° C (61° F), the unit will automatically defrost at intervals. During defrost, the compressor stops and the fan continues running.

The fan speed cannot be changed during defrost.

### Troubleshooting:

Problem / Display Code	Possible Cause	Solution
Unit does not operate	<ul style="list-style-type: none"><li>• No power supply</li><li>• Unit not switched on</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check that unit is securely plugged in to a working power socket and that plug fuse is OK</li><li>• Switch unit on</li></ul>
Unit does not operate / Water Tank Full indicator is lit	Water Tank is full	Empty water tank and refit correctly. Consider using continuous draining.
Unit under-performing / Not dehumidifying efficiently / Fan not moving air through unit	<ul style="list-style-type: none"><li>• Air filter clogged</li><li>• Air intake duct or air outlet vent blocked or obstructed</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Clean the air filter</li><li>• Ensure that air intake and outlet are clear of any obstruction</li></ul>
Target RH not achieved after long period of operation	Room not well sealed	Ensure that all windows and doors are closed
Unit noisy when operating	<ul style="list-style-type: none"><li>• Unit not standing on flat, stable surface</li><li>• Air filter clogged</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reposition unit. Stand it on a flat, level, firm surface</li><li>• Clean the air filter</li></ul>
Unit not working / Displays error code LO	Ambient RH < 20%	Only use unit when ambient RH is > 20%
Unit not working / Displays error code HI	Ambient RH < 90%	Only use unit when ambient RH is < 90%
Unit not working / Displays error code CL	Ambient temperature < 5° C (41° F)	Only use unit when ambient temperature is > 5° C (41° F)
Unit not working / Displays error code CH	Ambient temperature > 35° C (95° F).	Only use unit when ambient temperature < 35° C (95° F).
Unit not working / Displays error code E2	Humidity sensor not working	Replace Humidity sensor

### Technical Specifications:

Dehumidification Capacity	12 L/day (Ambient Temperature 30°C, 80% Relative Humidity)
Power Supply	220V – 240V AC / 50 Hz
Power Consumption	185 W / 1 A
Noise Emission	≤ 36 dB (A)
Condensate Water Tank Capacity	2.0 L
Maximum Refrigerant Charge	R290 / 55g
Unit Overall Dimensions	255 mm width x 220 mm depth x 460 mm height
Unit Net Weight	11 kg
Maximum Design Pressure	High Side: 3.2 MPa , Low Side: 0.7 MPa
Minimum Room Size	4 m <sup>2</sup> Floor Area
Recommended for Room Size	15 m <sup>2</sup> - 20 m <sup>2</sup> Floor Area
Fuse Type and Rating	T-Typ, AC 250 V, 3.15 A
Ambient Operating Temperature Range	5 - 35°C (41 - 95° F)

### Storage:

To prepare the dehumidifier for storage:

- Switch off the unit and disconnect from the power supply
- Allow the evaporator to dry out completely
- Empty the water tank and dry it.
- Clean the air filter. If the filter is washed, allow it to dry out before re-fitting it.
- Coil the power lead and store it in the water tank. The drain hose can also be stored in the water tank.

Store the unit upright in well-ventilated, dry conditions indoors.

### Safety & Maintenance:

Failure to observe the following safety warnings may result in injury. Additionally, product warranties will be voided if these maintenance and safety precautions are not followed.

General Electrical Safety:

- Only operate this unit using a power supply of the correct voltage, frequency, and current rating. Ensure that the supply outlet is earthed.
- Do not plug unit into a damaged, worn, or loose outlet socket. Have the outlet socket replaced by a qualified person.
- Do not use if the plug or lead is damaged in any way. Have the plug and lead replaced by a qualified person.
- Do not use with an extension lead or adaptor plug. Plug directly into an electrical supply outlet.
- Keep unit, lead, and plug away from wet areas and never operate unit or handle plug and lead with wet hands.
- Keep lead away from hot surfaces, and away from areas where it might be stepped on or tripped over.
- Do not unplug by pulling the lead.
- Do not unplug the unit while it is operating. Always switch off the unit before disconnecting from the power supply.
- Always unplug before emptying, cleaning, or servicing the unit.
- When not in use, switch off the unit and unplug from the electrical supply outlet.



### Safe Operation:

- The unit must only be operated by, or under the supervision of, competent persons who have read and understood these instructions. It should not be operated by children or used in proximity to children or animals.
- Do not leave the unit unattended when operating.
- The unit should only be used indoors, in rooms with a floor area of at least 4 m<sup>2</sup>. There must be a minimum of 30 cm free space around the unit when operating.
- Always place the unit upright on a stable, level surface. Do not tilt or turn over the unit.
- Do not sit, stand, or place objects upon the unit.
- Do not cover or the air inlet or outlet vents of the unit or allow any object to impede airflow into and out of the unit.
- Do not insert fingers or objects into the inlet or outlet vents of the unit or touch the fins of the heat-exchanger.
- Do not empty the condensate tank while the unit is operating.
- Do not use chemicals to clean the unit.
- If the unit should need defrosting, allow the defrost function to occur automatically. Any ice will melt naturally and the water will drain in the usual manner. Do not use heat sources or other means of accelerating the process.
- Keep the unit away from heat sources or naked flames during operation or storage.
- Do not operate the unit if it has been dropped or damaged or if it is malfunctioning. If repairs or servicing are required, consult the supplier or other qualified persons.

### Refrigerant Safety:

- This unit is designed only for use with R290 (propane) refrigerant gas. R290 refrigerant is environmentally friendly and non-toxic but is flammable. NB: R290 is heavier than air and tends to collect in low-lying areas but can be circulated by fans. It has no odour, so a lack of smells does not indicate that refrigerant gas is not present.
- Do not smoke near the unit or operate or store it near heat sources or naked flames.
- The refrigerant loop is sealed and must only be serviced by qualified persons competent in the use of flammable refrigerants. If a leak is detected or suspected, evacuate all persons and ventilate the area.
- Do not pierce, damage, or open the refrigerant loop, or otherwise discharge the refrigerant into the atmosphere.

**! All repairs and servicing of the dehumidifier must only be carried out by a qualified person who holds a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle flammable refrigerants safely in accordance with an industry-recognized assessment specification. Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer.**

### Compliance:

This product is ERP compliant and complies with all relevant and current EU and UK Regulations and Legislation.

### Warranty:

RAM guarantees this product free from defects in materials and workmanship for a period of 1 (one) year from point of purchase. You will void the warranty if the unit is not used in accordance with these instructions, is tampered with or modified in any way or you do not have proof of purchase. Please return your purchase back to retailer with proof of purchase and original packaging. This warranty does not affect your statutory rights.

### Disposal:

#### **WARNING! DO NOT RELEASE THE REFRIGERANT FROM THIS UNIT INTO THE ATMOSPHERE.**



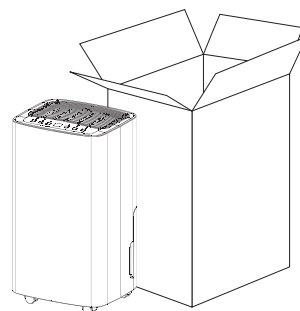
This marking indicates that this product should not be disposed of with other household wastes throughout the EU and UK. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable use of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

FR

### Avant l'installation :

Retirez le produit de son emballage et vérifiez son intégrité. Vérifiez que l'appareil éclairage ne présente aucun dommage ni aucune déformation.

Si l'appareil présente des signes de dommages, contactez le revendeur. Si le produit vous donne entière satisfaction, procédez à l'installation.



### Installation :

Voir **Schéma 1 : Installation**, ci-dessus.

Important : avant de mettre l'appareil en fonctionnement, veillez toujours à le poser à la verticale pendant au moins 24 heures. Rangez-le à la verticale en dehors d'utilisation.

- Utilisez le déshumidificateur uniquement à l'intérieur.
- Pour optimiser le rendement, tenez les portes et les fenêtres fermées.
- Si l'appareil est utilisé dans un espace clos, la superficie minimale au sol doit être de 4 m<sup>2</sup>.
- Il faut prévoir au moins 30 cm d'espace libre tout autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler.
- Tenez l'appareil à l'écart d'éléments mobiles tels que les rideaux, tout feuillus, etc. susceptibles de bloquer l'entrée ou la sortie de l'air.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- À éviter :
  - Sources de chaleur
  - Rayons du soleil
  - Vibrations ou choc mécaniques
  - Poussière excessive
  - Mauvaise ou faible ventilation, espaces clos
  - Surfaces irrégulières ou instables

Si la déshumidification doit se poursuivre pendant une période prolongée, il sera plus pratique de raccorder le tuyau de vidange en vue d'une vidange continue, plutôt que de vider le réservoir d'eau à plusieurs reprises. L'eau de condensation pourra alors s'écouler par gravité dans un caniveau ou un grand récipient.

Pour raccorder le tuyau de vidange (voir le **Schéma 2 : Raccord du tuyau de vidange**, ci-dessus) :

- 4) Retirez le bouchon de la sortie d'eau et conservez-le dans un endroit sûr.
- 5) Raccordez fermement le tuyau de vidange à la sortie d'eau. Vérifiez que le tuyau n'est pas vrillé et qu'il descend à l'écart de l'appareil à un angle d'au moins 20° par rapport à l'horizontale.
- 6) Placez l'extrémité du tuyau au-dessus d'un caniveau ou d'un grand récipient. Veillez à ce que l'extrémité du tuyau ne soit pas immergée afin d'éviter une poche d'air dans le tuyau.

### Fonctionnement :

Lors de la mise sous tension de l'appareil :

- **AU DÉMARRAGE, IL Y A UN DÉLAI DE PROTECTION DE 3 MINUTES AVANT LE DÉMARRAGE DU COMPRESSEUR. APRÈS CE DÉLAI, L'APPAREIL PEUT COMMENCER À FONCTIONNER.**
- Le déshumidificateur ne commencera à fonctionner que si le taux d'humidité ambiante est supérieur de 3 % au taux d'humidité de consigne.
- Pour que l'appareil fonctionne, il faut que le réservoir d'eau soit installé correctement.
- Le déshumidificateur va commencer à fonctionner dans le mode sélectionné lors de sa dernière utilisation.

## Commandes :

Voir **Schéma 3 : Panneau de commande** et **Schéma 4 : Commandes**, ci-dessus.



### Mise Sous Tension :

Appuyez sur la touche marche-arrêt pour allumer l'appareil. Le témoin de marche-arrêt s'allume. La vitesse du ventilateur par défaut est grande ; l'humidité de consigne par défaut est de 50 %. Appuyez sur la touche de marche-arrêt pour éteindre l'appareil. Le témoin de marche-arrêt s'éteint. Le compresseur s'arrête immédiatement. Le ventilateur s'arrête au bout de 30 secondes.



### Mode:

Le mode par défaut est le mode automatique. Appuyez sur la touche Mode pour basculer entre les modes. Les témoins s'allument pour indiquer le mode actuel.

- Mode automatique : l'appareil assure la déshumidification requise pour obtenir l'humidité de consigne.
  - Si humidité relative ambiante  $\geq$  humidité de consigne de + 3 %, le ventilateur se met en marche et le compresseur démarre au bout de 3 secondes.
  - Si HR ambiante  $\leq$  humidité de consigne de - 3 %, le compresseur s'arrête et le ventilateur s'arrête de fonctionner au bout de 30 secondes.
  - La vitesse du ventilateur et l'humidité de consigne peuvent être réglées en mode automatique.
- Mode de séchage : l'appareil assure la déshumidification en continu, mais il n'est pas possible de régler l'humidité de consigne.
- Mode silencieux : l'éclairage de tous les témoins est réduit et le ventilateur tourne à petite vitesse. Pour voir les témoins, appuyez sur n'importe quelle touche. Appuyez à nouveau sur la touche Mode pour sortir du Mode Silencieux.
  - Si HR ambiante  $\leq$  57 %, le compresseur s'arrête et le ventilateur s'arrête de fonctionner au bout de 30 secondes.
  - Si HR ambiante  $\leq$  63 %, le ventilateur s'arrête et le compresseur s'arrête de fonctionner au bout de 3 secondes.
  - La vitesse du ventilateur et l'humidité de consigne ne peuvent pas être réglées en mode silencieux.



### Minuterie :

Si le déshumidificateur fonctionne, réglez le délai au bout duquel l'appareil va s'éteindre.

Si le déshumidificateur ne fonctionne pas, réglez le délai au bout duquel l'appareil va s'allumer.

Appuyez sur la touche Minuterie pour régler la durée de fonctionnement (0 à 12 heures) par incréments d'1 heure. La durée s'affiche sur la LED. Pour annuler ce réglage, réglez la durée sur « 00 ». Si la minuterie est réglée, ce témoin est allumé et la période de temps restant est affichée en continu. Une fois le délai terminé, le délai de consigne est annulé et le témoin est éteint.



### Humidité de consigne :

Appuyez sur la touche Humidité pour vérifier le taux d'humidité ambiante. Appuyez à nouveau sur la touche pour régler l'humidité relative de consigne. La plage de l'HR de consigne varie de 30 à 80 % par incréments de 5 %. Au bout de 3 secondes, l'affichage confirme la valeur de consigne et l'appareil sort de l'état de réglage. Il affiche ensuite l'humidité ambiante. En mode de séchage, il n'est pas possible de changer l'HR de consigne. Appuyez sur la touche Humidité pendant 3 secondes pour afficher la température ambiante actuelle.



### Vitesse du ventilateur :

Appuyez sur la touche Vitesse du ventilateur pour commuter entre grande et petite vitesse. En mode Séchage, en mode Silencieux et pendant le dégivrage, il n'est pas possible de modifier la vitesse du ventilateur.



### Verrouillage enfant :

Appuyez sur la touche Verrouillage enfant pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la fonction Verrouillage enfant. Le témoin est allumé quand le verrouillage enfant est activé.

## Vidage du réservoir d'eau :

Voir **Schéma 3 : Panneau de commande** et **Schéma 5 : Vidage du réservoir** d'eau, ci-dessus.

S'il n'y a pas de vidange continue par le tuyau, le réservoir d'eau incorporé se remplit d'eau de condensat.

- Si le réservoir est plein, l'appareil s'arrête de fonctionner, le témoin Réservoir d'eau plein s'allume et un signal sonore retentit. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le signal sonore.
- Appuyez sur la touche marche-arrêt pour éteindre l'appareil.
- Faites glisser le réservoir d'eau plein pour le sortir de l'appareil.
- Videz le réservoir dans un caniveau, nettoyez et séchez l'intérieur et l'extérieur du réservoir.
- Remettez le réservoir dans l'appareil en vérifiant que le flotteur est en position correcte.
- Appuyez sur la touche marche-arrêt pour reprendre la déshumidification.

### Nettoyage du filtre à air :

Voir **Schéma 6 : Nettoyage du filtre à air**

Il faut nettoyer le filtre à air (situé au dos de l'appareil, derrière l'entrée d'air) environ tous les quinze jours afin de garantir le rendement maximum des fonctions du déshumidificateur.

- Retirez le cadre filtrant et enlevez le filtre.
- Nettoyez la poussière à la surface du filtre à l'aide d'un aspirateur.
- Si le filtre est très sale, lavez-le à l'eau et au détergent doux, puis séchez-le complètement.
- Remettez le filtre dans l'appareil.

Si le filtre est colmaté de poussière, cela risque d'endommager l'appareil. N'utilisez jamais le déshumidificateur sans filtre sinon cela risque de contaminer l'évaporateur.

### Température de fonctionnement et dégivrage :

La plage de température de fonctionnement est comprise entre 5 °C (41 °F) et 35 °C (95 °F). Si la température ambiante se trouve en dehors de cette plage, l'appareil ne peut pas fonctionner.

Lorsque la température ambiante est comprise entre 5 °C (41 °F) et 16 ° (61 °F), l'appareil se met automatiquement en mode dégivrage à intervalles réguliers. Pendant le dégivrage, le compresseur s'arrête et le ventilateur continue de fonctionner.

Il n'est pas possible de modifier la vitesse du ventilateur pendant le dégivrage.

### Dépannage :

Problème / Code d'affichage	Cause Possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pas d'alimentation électrique</li><li>• L'appareil n'est pas mis sous tension</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que l'appareil est fermement branché dans une prise électrique et que le fusible de la prise n'est pas claqué</li><li>• Allumez l'appareil</li></ul>
L'appareil ne fonctionne pas / Le témoin Réservoir d'eau plein est allumé	Le réservoir d'eau est plein	Videz le réservoir d'eau et remettez-le correctement en place Envisagez d'utiliser une vidange en continu
Rendement de l'appareil peu efficace / N'assèche pas efficacement l'air / Le ventilateur ne fait pas circuler l'air dans l'appareil	<ul style="list-style-type: none"><li>• Filtre à air colmaté</li><li>• Le conduit d'entrée d'air ou la sortie d'air est bloqué-e ou obstrué-e</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez le filtre à air</li><li>• Vérifiez que l'entrée et la sortie d'air sont dégagées</li></ul>
RH de consigne n'est pas obtenue au bout d'une longue période de fonctionnement	La pièce n'est pas bien étanchéisée	Vérifiez que toutes les fenêtres et toutes les portes sont fermées
L'appareil émet beaucoup de bruit en fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'appareil ne repose pas sur une surface plane et stable</li><li>• Filtre à air colmaté</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Repositionnez l'appareil Placez l'appareil sur une surface plane, ferme et horizontale</li><li>• Nettoyez le filtre à air</li></ul>
Appareil ne fonctionne pas / Code d'erreur LO affiché	HR ambiante < 20 %	Utilisez l'appareil uniquement si HR ambiante est > 20 %
Appareil ne fonctionne pas / Code d'erreur HI affiché	HR ambiante < 90 %	Utilisez l'appareil uniquement si HR ambiante est > 90 %
Appareil ne fonctionne pas / Code d'erreur CL affiché	Température ambiante < 5 °C (41 °F)	Utilisez l'appareil uniquement si la température ambiante est > 5 °C (41 °F)
Appareil ne fonctionne pas / Code d'erreur CH affiché	Température ambiante > 35° C (95° F).	Utilisez l'appareil uniquement si la température ambiante est < 35 °C (95 °F)
Appareil ne fonctionne pas / Code d'erreur E2 affiché	Capteur d'humidité ne fonctionne pas	Remplacez le capteur d'humidité

### Caractéristiques techniques :

Capacité de déshumidification	12 l/jour (Température ambiante 30 °C, 80 % d'humidité relative)
Alimentation électrique	220 V – 240 V CA / 50 Hz
Consommation électrique	185 W / 1 A
Émission d'un signal sonore	≤ 36 dB (A)
Capacité du réservoir d'eau de condensat	2,0 L
Charge maximale de frigorigène	R290 / 55 g
Dimensions hors tout de l'appareil	255 mm de largeur x 220 mm de profondeur x 460 mm de hauteur
Poids net de l'appareil	11 kg
Pression de calcul maximale	Côté haut : 3,2 MPa, Côté bas : 0,7 MPa
Volume minimal de la pièce	4 m <sup>2</sup> de superficie au sol
Surface de pièce recommandée	15 m <sup>2</sup> à 20 m <sup>2</sup> de superficie au sol
Type et ampérage de fusible	T-Typ, 250 V CA, 3,15 A
Plage de température ambiante de fonctionnement :	5 - 35°C (41 - 95° F)

### Stockage :

Préparation du déshumidificateur en vue du stockage :

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise électrique
- Attendez que l'évaporateur soit complètement sec
- Videz le réservoir d'eau et séchez-le
- Nettoyez le filtre à air Si le filtre est lavé, attendez qu'il soit sec avant de le remettre en place
- Enroulez le câble électrique et rangez-le dans le réservoir d'eau Le tuyau de vidange peut aussi être rangé dans le réservoir d'eau

Rangez l'appareil à la verticale dans un endroit bien aéré et sec

### Sécurité et entretien :

Le non-respect des consignes de sécurité suivantes risque d'entraîner des blessures.

De plus, si ces consignes d'entretien et de sécurité ne sont pas respectées, la garantie de ce produit sera annulée.

Consignes générales de sécurité électrique :

- Utilisez cet appareil uniquement avec une alimentation électrique de la tension, de la fréquence et de l'intensité de courant prescrites. Assurez-vous que la prise électrique est mise à la terre.
- Ne branchez pas l'appareil dans une prise électrique endommagée, usée ou desserrée. Faites remplacer la prise électrique par une personne qualifiée.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le câble est endommagé. Faites remplacer la fiche et le câble par une personne qualifiée.
- N'utilisez pas l'appareil avec une rallonge de câble ou un adaptateur de fiche. Branchez l'appareil directement dans une prise électrique.
- Tenez l'appareil, le câble et la fiche à l'écart des zones humides et ne faites jamais fonctionner l'appareil. Ne touchez pas la fiche et le câble avec les mains mouillées.
- Tenez le câble à l'écart des surfaces chaudes et veillez à ce que personne ne puisse marcher dessus ou trébucher à cause de celui-ci.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble.
- Ne débranchez pas l'appareil pendant son fonctionnement. Éteignez toujours l'appareil avant de le débrancher de la prise électrique.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le vider, de le nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil.
- En dehors d'utilisation, mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise électrique.

### Fonctionnement en toute sécurité :

- Cet appareil ne doit être mis en fonctionnement que par des personnes compétentes qui ont lu et compris cette notice, ou sous leur surveillance. Ne permettez pas aux enfants de faire fonctionner l'appareil et ne l'utilisez pas à proximité des enfants ou des animaux.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur, dans des pièces d'une superficie d'au moins 4 m<sup>2</sup>. Il doit y avoir un espace libre d'au moins 30 cm autour de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Placez toujours l'appareil à la verticale sur une surface stable et horizontale. Ne penchez pas l'appareil et ne le retournez pas.
- Ne vous asseyez pas et ne placez aucun objet sur l'appareil.
- Ne recouvrez pas l'entrée ou la sortie d'air de l'appareil et ne placez aucun objet susceptible d'entraver l'entrée ou la sortie de l'air dans l'appareil.
- N'introduisez pas les doigts ni des objets dans l'entrée ou la sortie de l'air et ne touchez pas les lamelles de l'échangeur thermique.
- Ne videz pas le réservoir à condensat pendant le fonctionnement de l'appareil.
- N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
- Si l'appareil doit être dégivré, laissez la fonction dégivrage se produire automatiquement. La glace va fondre naturellement et l'eau sera vidangée de la manière habituelle. N'utilisez pas de sources de chaleur ni d'autres moyens pour accélérer le processus.
- Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur ou des flammes nues pendant le fonctionnement ou le stockage.
- En cas de chute, de dommage ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, ne l'utilisez pas. Pour le faire réparer ou réviser, consultez le revendeur ou des personnes qualifiées.

### Consignes de sécurité relatives au frigorigène :

- Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement avec du gaz frigorigène R290 (propane). Le frigorigène R290 est respectueux de l'environnement et non toxique, mais il est inflammable. NB. Le R290 est plus lourd que l'air et a tendance à s'accumuler au ras du sol, mais on peut le faire circuler sous l'effet des ventilateurs. Il est inodore, donc l'absence d'odeur n'indique pas l'absence du gaz frigorigène.
- Ne fumez pas à proximité de l'appareil et ne le faites pas fonctionner près d'une source de chaleur ou d'une flamme nue.
- La boucle du frigorigène est étanchéifiée et seules des personnes qualifiées compétentes dans l'utilisation des frigorigènes inflammables doivent y intervenir. En cas de détection ou de possibilité de fuite, évacuez toutes les personnes et ventilez la zone.
- Ne percez pas la boucle de frigorigène, ne l'endommagez pas et ne l'ouvrez pas sinon le frigorigène risque de se disperser dans l'atmosphère.

**Toutes les réparations et les interventions d'entretien du déshumidificateur doivent être effectuées uniquement par une personne qualifiée titulaire d'un certificat valide en cours attribué par un organisme d'évaluation accrédité dans cette industrie, et qui les autorise à manipuler des frigorigènes inflammables en toute sécurité conformément à la classe de qualification reconnue par l'industrie. Les interventions d'entretien ne doivent être effectuées que conformément aux recommandations du fabricant de l'appareil.**

### Conformite:

Ce produit respecte la Directive Européenne ErP (Energy related Products), et est conforme aux réglementations et législations pertinentes en vigueur au Royaume-Uni et au sein de l'UE.

### Garantie :

RAM garantit que ce produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 1 (un) an à partir du point d'achat. Cette garantie sera annulée si l'unité n'est pas utilisée conformément à ces instructions, si elle a été altérée ou modifiée de quelque manière que ce soit ou si vous n'avez pas de preuve d'achat. Veuillez retourner votre produit au revendeur avec la preuve d'achat et l'emballage original. Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits statutaires.

### Élimination:

#### AVERTISSEMENT ! NE LIBÉREZ PAS LE FRIGORIGÈNE DE CET APPAREIL DANS L'ATMOSPHÈRE.

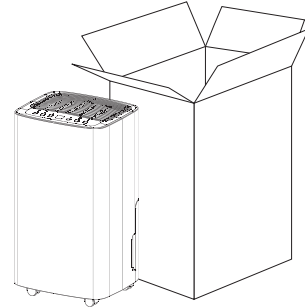


Ce marquage indique qu'il ne faut pas éliminer ce produit avec d'autres déchets domestiques et cela, dans l'ensemble de l'UE et du Royaume-Uni. Par mesure de prévention pour l'environnement ou la santé humaine en raison d'une élimination incontrôlée des déchets, veuillez le recycler de manière responsable afin de favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, utilisez les systèmes de reprise et de collecte ou contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit. Il sera en mesure de reprendre le produit en vue d'un recyclage écologique en toute sécurité.

ES

### Antes de la instalación:

Retire el embalaje del producto y compruebe su integridad. Asegúrese de que la unidad no presente ningún daño ni deformación. Si la unidad presenta algún daño, póngase en contacto con el distribuidor. Si está satisfecho con la integridad del producto, proceda con la instalación.



### Instalación:

Consulte el **Diagrama 1: Instalación** (más arriba).

Importante: Asegúrese siempre de que la unidad haya estado en posición vertical durante al menos 24 horas antes de ponerla en marcha. Guarde la unidad en posición vertical cuando no la use.

- Utilice el deshumidificador solo en interiores.
- Mantenga las puertas y ventanas cerradas para lograr la máxima eficiencia.
- Si se usa en un espacio cerrado, el área superficial debe tener como mínimo 4 m<sup>2</sup>.
- Deje al menos 30 cm de espacio libre alrededor de la unidad para que circule el aire.
- Mantenga la unidad alejada de elementos que se muevan, como cortinas, suciedad, etc., que podrían bloquear la entrada o salida del aire.
- Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada.
- Evite:
  - Fuentes de calor
  - Luz solar directa
  - Golpes o vibraciones mecánicas
  - Polvo excesivo
  - Poca ventilación o espacios muy pequeños y cerrados
  - Superficies irregulares o inestables

Si se tiene la intención de usar el deshumidificador durante un largo periodo de tiempo, se recomienda colocar la manguera para hacer un drenaje continuo en vez de vaciar el tanque una y otra vez. De esta forma, el agua condensada puede caer por la gravedad en un recipiente más grande o drenaje.

Para colocar la manguera de drenaje (consulte el **Diagrama 2: Colocación de la manguera de drenaje**, más arriba):

- 1) Retire el tapón de la salida de agua y guárdelo en un lugar seguro.
- 8) Coloque de forma segura la manguera de drenaje en la salida de agua. Asegúrese de que la manguera no esté retorcida y de que cuelgue de la unidad con un ángulo de al menos 20° desde la horizontal.
- 9) Coloque el extremo de la manguera en un recipiente más grande o drenaje. No permita que el extremo de la manguera quede sumergido para evitar que se bloquee el aire dentro.

### Funcionamiento:

Al encender la unidad:

**• AL ENCENDERSE, EL COMPRESOR TIENE UN TIEMPO DE RETRASO DE PROTECCIÓN DE 3 MINUTOS. UNA VEZ TRANSCURRIDO, LA UNIDAD EMPEZARÁ A FUNCIONAR.**

- El deshumidificador solo empezará a funcionar cuando la humedad ambiente sea un 3 % superior a la humedad objetivo.
- La unidad solo funcionará si el tanque de agua está bien colocado.
- El deshumidificador empezará a funcionar en el modo seleccionado la última vez que se usó.

## Controles:

Consulte el **Diagrama 3: Panel de control** y **Diagrama 4: Controles** (más arriba).



### Encendido:

Pulse el botón de encendido una vez para encender la unidad. El indicador de encendido se iluminará. La velocidad predeterminada del ventilador es alta, y la humedad objetivo predeterminada es del 50 %. Pulse el botón de encendido una vez para apagar el dispositivo. El indicador de encendido se apaga. El compresor se detiene de inmediato. El ventilador se apaga después de 30 segundos.



### Modo:

El modo automático es el predeterminado. Pulse el botón de modo para cambiar de un modo a otro. Los indicadores se iluminan para mostrar el modo actual.

- Modo automático: la unidad deshumidificará según convenga para alcanzar la humedad objetivo.
  - Si la HR ambiente  $\geq$  humedad objetivo +3 %, el ventilador se inicia y el compresor empieza a funcionar después de 3 segundos.
  - Si la HR ambiente  $\leq$  humedad objetivo -3 %, el compresor se detiene y el ventilador deja de funcionar después de 30 segundos.
  - La velocidad del ventilador y la humedad objetivo se pueden ajustar en el modo automático.
- Modo de secado: la unidad deshumidifica de forma continua, pero la humedad objetivo no se puede ajustar.
- Modo silencioso: todos los indicadores están atenuados y la velocidad del ventilador es baja. Para ver los indicadores, pulse cualquier botón. Vuelva a tocar el botón de modo para salir del modo silencioso.
  - Si la HR ambiente  $\leq$  57 %, el compresor se detiene y el ventilador deja de funcionar después de 30 segundos.
  - Si la HR ambiente  $\geq$  63 %, el ventilador se inicia y el compresor empieza a funcionar después de 3 segundos.
  - La velocidad del ventilador y la humedad objetivo no se pueden ajustar en el modo silencioso.



### Temporizador:

Cuando el deshumidificador esté en marcha, establezca el periodo de tiempo después del cual desea que la unidad se apague. Si el deshumidificador no está en marcha, configure el periodo de tiempo después del cual desea que la unidad se encienda. Pulse el botón del temporizador para establecer el periodo de tiempo (0-12 horas) en incrementos de una hora. El valor se muestra en la pantalla LED. Para cancelarlo, establezca el periodo en "00". Cuando se configura el temporizador, el indicador se enciende y el periodo de tiempo restante se muestra constantemente. Una vez transcurrido el tiempo, el tiempo configurado se cancela y el indicador ya no aparece iluminado.



### Humedad objetivo:

Pulse el botón de humedad para comprobar la humedad ambiente. Pulse el botón de nuevo para configurar la HR objetivo. El intervalo de HR objetivo es del 30 %-80 % en incrementos del 5 %. Después de 3 segundos, la pantalla confirmará el valor objetivo, la unidad saldrá del estado de configuración y, posteriormente, mostrará la humedad ambiente. En el modo de secado, la HR objetivo no se puede cambiar. Pulse el botón de humedad durante 3 segundos para mostrar la temperatura ambiente actual.



### Velocidad del ventilador:

Pulse el botón de velocidad del ventilador para cambiar entre la velocidad alta y baja. En el modo de secado, el modo silencioso y durante la descongelación, no se puede cambiar la velocidad del ventilador.



### Bloqueo infantil:

Mantenga pulsado el botón de bloqueo infantil durante 3 segundos para bloquear o desbloquear la función de bloqueo infantil. El indicador se enciende al activar el bloqueo infantil.

## Vaciado del tanque de agua:

Consulte el **Diagrama 3: Panel de control** y el **Diagrama 5: Vaciado del tanque de agua** (más arriba).

Si no se usa el drenaje continuo a través de la manguera, todo el tanque de agua se llenará de condensación.

- Si el tanque se llena, la unidad se apagará, el indicador de tanque de agua lleno se iluminará y sonará un pitido de aviso. Pulse cualquier botón para detener el pitido.
- Pulse el botón de encendido para apagar la unidad.
- Deslice el tanque de agua lleno para sacarlo de la parte trasera de la unidad.
- Vacíe el tanque mediante un drenaje, límpielo y séquelo por dentro y por fuera.
- Vuelva a colocar el tanque en la unidad, asegurándose de que el flotador esté bien colocado.
- Pulse el botón de encendido para continuar con la deshumidificación.



### Limpieza del filtro de aire:

Consulte el **Diagrama 6: Limpieza del filtro de aire**

El filtro de aire (en la parte trasera de la unidad, detrás de la rejilla de entrada del aire) se debe limpiar en intervalos de 2 semanas aproximadamente para garantizar que el deshumidificador funcione con la máxima eficiencia.

- Retire la carcasa del filtro y desmonte el filtro.
- Limpie el polvo de la superficie del filtro con una aspiradora.
- Si el filtro está muy sucio, lávelo con agua y un detergente suave, y séquelo bien.
- Vuelva a colocar el filtro en la unidad.

Si el filtro está lleno de polvo, puede provocar daños en la unidad. No use nunca el deshumidificador sin filtro, ya que se contaminará el evaporador.

### Temperatura de funcionamiento y descongelación:

El intervalo de temperatura de funcionamiento del deshumidificador es de 5 °C (41 °F) a 35 °C (95 °F). Si la temperatura ambiente está fuera de este intervalo, la unidad no funcionará.

Si la temperatura ambiente está entre 5 °C (41 °F) y 16 °C (61 °F), la unidad descongelará automáticamente a intervalos. Durante la descongelación, el compresor se detiene y el ventilador sigue funcionando.

La velocidad del ventilador no se puede cambiar durante la descongelación.

### Resolución de problemas:

Problema/Código de la pantalla	Posible causa	Solución
La unidad no funciona	<ul style="list-style-type: none"><li>• No hay alimentación eléctrica</li><li>• La unidad no está encendida</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que la unidad esté enchufada de forma segura a una toma de corriente que funcione y que el fusible de la toma esté en buen estado</li><li>• Encienda la unidad</li></ul>
La unidad no funciona/El indicador de tanque de agua lleno está iluminado	El tanque de agua está lleno	Vacíe el tanque de agua y vuelva a colocarlo correctamente. Considere la posibilidad de usar el drenaje continuo.
La unidad no funciona bien/No deshumidifica de forma eficiente/El ventilador no mueve el aire a través de la unidad	<ul style="list-style-type: none"><li>• El filtro de aire está obstruido</li><li>• Las rejillas de entrada o de salida de aire están bloqueadas u obstruidas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Limpie el filtro de aire</li><li>• Asegúrese de que no haya nada que obstruya la entrada y salida de aire</li></ul>
La HR objetivo no se alcanza después de mucho tiempo funcionando	La habitación no está bien cerrada	Asegúrese de que todas las ventanas y las puertas estén cerradas
La unidad hace ruido al funcionar	<ul style="list-style-type: none"><li>• La unidad no está colocada sobre una superficie lisa y estable</li><li>• El filtro de aire está obstruido</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Recolecte la unidad en posición vertical sobre una superficie lisa, nivelada y estable</li><li>• Limpie el filtro de aire</li></ul>
La unidad no funciona/Aparece el código de error LO	HR ambiente <20 %	Utilice la unidad solo cuando la HR ambiente sea >20 %
La unidad no funciona/Aparece el código de error HI	HR ambiente <90 %	Utilice la unidad solo cuando la HR ambiente sea >90 %
La unidad no funciona/Aparece el código de error CL	Temperatura ambiente <5 °C (41 °F)	Utilice la unidad solo cuando la temperatura ambiente sea >5 °C (41 °F)
La unidad no funciona/Aparece el código de error CH	Temperatura ambiente >35 °C (95 °F)	Utilice la unidad solo cuando la temperatura ambiente sea >35 °C (95 °F)
La unidad no funciona/Aparece el código de error E2	El sensor de humedad no funciona	Cambie el sensor de humedad

### Especificaciones técnicas:

Capacidad de deshumidificación	12 l/día (temperatura ambiente: 30 °C, humedad relativa: 80 %)
Alimentación eléctrica	220 V – 240 V CA/50 Hz
Consumo eléctrico	185 W/1 A
Emisión de ruido	≤36 dB (A)
Capacidad de condensación del tanque de agua	2.0 L
Carga máxima de refrigerante	R290/55 g
Dimensiones generales de la unidad	255 mm ancho x 220 mm profundo x 460 mm alto
Peso neto de la unidad	11 kg
Presión máxima de diseño	Lado alto: 3,2 MPa, lado bajo: 0,7 MPa
Tamaño mínimo de la habitación	Área superficial de 4 m <sup>2</sup>
Tamaño de habitación recomendado	Área superficial de 15 m <sup>2</sup> - 20 m <sup>2</sup>
Tipo de fusible y calificación	Tipo T, CA 250 V, 3,15 A
Rango de temperatura ambiente de funcionamiento	5 - 35°C (41 - 95° F)

### Almacenamiento:

Para preparar el deshumidificador para su almacenamiento:

- Apague la unidad y desconéctela de la alimentación eléctrica.
- Deje que el evaporador se seque por completo.
- Vacíe el tanque de agua y séquelo.
- Limpie el filtro de aire. Si lava el filtro, deje que se seque antes de volver a colocarlo.
- Enrolle el cable de alimentación y guárdelo en el tanque de agua. La manguera de drenaje también se puede guardar en el tanque de agua.

Guarde la unidad en posición horizontal en un lugar interior, seco y bien ventilado.

### Seguridad y mantenimiento:

Si no se respetan las siguientes advertencias de seguridad, pueden producirse lesiones. Además, se anularán las garantías del producto si no se respetan las precauciones de seguridad y mantenimiento.

Seguridad eléctrica general:

- Utilice esta unidad solo con una alimentación eléctrica del voltaje, frecuencia y clasificación de corriente correctas. Asegúrese de que la toma de alimentación esté conectada a tierra.
- No enchufe la unidad en tomas de corriente dañadas, desgastadas o sueltas. Contacte con una persona cualificada para reemplazarlas.
- No use la unidad si el enchufe o el cable están dañados en modo alguno. Contacte con una persona cualificada para reemplazarlos.
- No use la unidad con un alargador o un enchufe adaptador. Enchúfela directamente en una toma de alimentación eléctrica.
- Mantenga la unidad, el cable y el enchufe lejos de las zonas húmedas, y no use nunca la unidad ni manipule el cable ni el enchufe con las manos mojadas.
- Mantenga el cable lejos de superficies calientes y de zonas donde pueda pisarse o tropezar con él.
- No desenchufe el cable tirando de él.
- No desenchufe la unidad mientras esté en funcionamiento. Apague siempre la unidad antes de desconectarla de la alimentación eléctrica.
- Desenchufe siempre la unidad antes de vaciarla, limpiarla o repararla.
- Cuando la unidad no se use, apáguela y desenchúfela de la toma de alimentación eléctrica.

### Funcionamiento seguro:

- La unidad solo debe ser utilizada por personas competentes, o bajo su supervisión, que hayan leído y entendido estas instrucciones. No debe ser utilizada por niños ni cerca de niños o animales.
- No deje la unidad desatendida mientras esté en funcionamiento.
- La unidad solo se puede usar en interiores, en habitaciones con un área superficial de al menos 4 m<sup>2</sup>. Debe haber al menos 30 cm de espacio alrededor de la unidad cuando esté en funcionamiento.
- Coloque siempre la unidad en posición vertical sobre una superficie nivelada y estable. No la incline ni la ponga boca abajo.
- No se sienta ni apoye en la unidad, ni coloque objetos sobre ella.
- No cubra las rejillas de entrada o salida de aire de la unidad ni permita que ningún objeto obstaculice el flujo de aire que entra o sale de la unidad.
- No meta los dedos ni objetos por las rejillas de entrada o salida de la unidad, ni toque las aletas del intercambiador de calor.
- No vacíe el tanque de condensación mientras la unidad esté en funcionamiento.
- No limpie la unidad con productos químicos.
- Si tiene que descongelar la unidad, deje que la función de descongelación actúe de forma automática. El hielo se derretirá de forma natural y el agua se drenará como es habitual. No use fuentes de calor ni otros medios para acelerar el proceso.
- Mantenga la unidad alejada de las fuentes de calor o llamas vivas durante su funcionamiento o almacenamiento.
- No use la unidad si se ha caído, ha resultado dañada o no funciona correctamente. Si es necesario repararla, contacte con el proveedor u otras personas cualificadas.

### Seguridad del refrigerante:

- Esta unidad está diseñada solo para su uso con el gas refrigerante R290 (propano). El refrigerante R290 es ecológico y no es tóxico, pero es inflamable. Nota: El R290 es más pesado que el aire y tiende a concentrarse en las zonas bajas, pero puede hacerse circular mediante ventiladores. No tiene olor, por lo que la falta de olor no indica que no haya presente un gas refrigerante.
- No fume cerca de la unidad ni la use o guarde cerca de fuentes de calor o llamas vivas.
- La anilla del refrigerante está sellada y solo deben manipularla personas cualificadas competentes en el uso de refrigerantes inflamables. Si se detecta una fuga o se sospecha que existe una fuga, evacúe a todas las personas y ventile la zona.
- No perforo, dañe ni abra la anilla del refrigerante, ni libere el refrigerante en la atmósfera.

**Todas las reparaciones y mantenimientos del deshumidificador deben realizarse por parte de personas cualificadas que tengan un certificado actualizado y válido de una autoridad de evaluación reconocida en el sector, que autorice su competencia para manejar refrigerantes inflamables de forma segura conforme a una especificación de evaluación reconocida en el sector. Las reparaciones solo se realizarán según las recomendaciones del fabricante del equipo.**

### Cumplimiento:

Este producto cumple con la directiva ERP y cumple con toda la legislación y reglamentos relevantes en vigor del Reino Unido y la UE.

### Garantía:

RAM garantiza que este producto está libre de defectos de materiales y mano de obra durante un periodo de 1 (un) año a partir del momento de la compra. Esta garantía quedará anulada si la unidad no se utiliza de acuerdo con estas instrucciones, si se manipula o modifica de alguna manera o si no se tiene el justificante de compra. Devuelva el producto a su distribuidor con el comprobante de compra y el embalaje original. Esta garantía no afecta a sus derechos legales.

### Eliminación:

#### ADVERTENCIA. NO LIBERE EL REFRIGERANTE DE ESTA UNIDAD EN LA ATMÓSFERA.



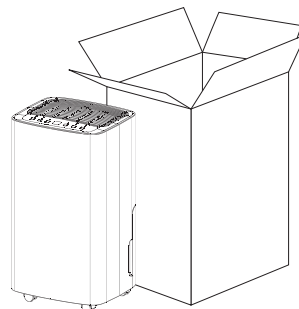
Este marcado indica que el producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos dentro de la UE y el Reino Unido. Con el fin de evitar posibles perjuicios al medio ambiente ya la salud de las personas por la eliminación incontrolada de residuos, recicle este producto con responsabilidad para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver un aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o contacte con el establecimiento donde adquirió el product. Ellos se ocuparán de que sea reciclado de forma Segura y ecológica..

DE



#### Vor der Installation:

Entfernen Sie die Produktverpackung und prüfen Sie die Integrität des Produkts. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät keine Schäden oder Verformungen aufweist. Weist das Gerät Anzeichen von Schäden auf, kontaktieren Sie den Händler. Beginnen Sie mit der Installation, wenn Sie sich von der Integrität des Produkts überzeugt haben.



#### Installation:

Siehe **Abbildung 1: Installation** oben.

Wichtiger Hinweis: Stellen Sie vor der Inbetriebnahme stets sicher, dass das Gerät mindestens 24 Stunden aufrecht steht. Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aufrecht stehend auf.

- Verwenden Sie den Luftentfeuchter ausschließlich in Innenbereichen.
- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen, um die größtmögliche Wirksamkeit zu gewährleisten.
- Bei Verwendung in einem geschlossenen Raum darf die Mindestbodenfläche nicht kleiner als 4 m<sup>2</sup> sein.
- Sorgen Sie für einen Abstand von mindestens 30 cm um das Gerät, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Sorgen Sie für ausreichend Abstand zu Vorhängen, Pflanzen usw., die den Lufteinlass oder Auslass blockieren könnten.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche.
  - Vermeiden Sie:
    - Hitzequellen
    - Direktes Sonnenlicht
    - Mechanische Vibrationen oder Stöße
    - Übermäßigen Staub
    - Unzureichende Belüftung oder kleine, geschlossene Räume
    - Unebene oder instabile Flächen

Wenn die Entfeuchtung über einen längeren Zeitraum erfolgen soll, ist es ratsam, einen Schlauch für den kontinuierlichen Abfluss anzuschließen, um den Wassertank nicht wiederholt entleeren zu müssen. Kondenswasser kann so unter Nutzung der Schwerkraft in einen Abfluss oder einen großen Behälter abfließen.

Montage des Abflussschlauchs (siehe **Abbildung 2: Montage des Abflussschlauchs** oben):

- 1) Entfernen Sie den Verschluss des Wasserabflusses und bewahren Sie ihn an einem sicheren Ort auf.
- 2) Verbinden Sie den Abflussschlauch sicher mit dem Wasserabfluss. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht geknickt ist und in einem Winkel von mindestens 20° von der Horizontalen des Geräts abfällt.
- 3) Platzieren Sie das Schlauchende über einen Abfluss oder einen großen Behälter. Vergewissern Sie sich, dass das Schlauchende nicht eingetaucht ist, um eine Luftsperrung im Schlauch zu vermeiden.

#### Betrieb:

Beim Einschalten des Geräts:

- **BEIM EINSCHALTEN GIBT ES ZUM SCHUTZ DES KOMPRESSORS EINE DREI-MINÜTIGE ZEITVERZÖGERUNG. NACH ABLAUF DIESER ZEIT NIMMT DAS GERÄT SEINEN BETRIEB AUF.**
- Der Luftentfeuchter nimmt seinen Betrieb nur dann auf, wenn die Umgebungsluftfeuchtigkeit die Zielluftfeuchtigkeit um 3 % übersteigt.
- Das Gerät kann nur betrieben werden, wenn der Wasserbehälter ordnungsgemäß angebracht ist.
- Der Luftentfeuchter nimmt den Betrieb in jenem Modus auf, der zuletzt verwendet wurde.

## Bedienung:

Siehe **Abbildung 3: Bedienfeld** und **Abbildung 4: Bedienelemente** oben.



### Einschalttaste:

Drücken Sie die Einschalttaste einmal, um das Gerät einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet auf. Die Ventilatorgeschwindigkeit ist standardmäßig auf hoch und die Zielluftfeuchtigkeit auf 50 % eingestellt. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät anzuschalten. Die Betriebsanzeige erlischt. Der Kompressor schaltet sich sofort aus. Der Ventilator schaltet sich mit 30 Sekunden Verzögerung aus.



### Modus:

Standardmäßig ist der Automatikmodus eingestellt. Drücken Sie die Modus-Taste, um zwischen den Modi zu wechseln. Die Anzeige des jeweiligen Modus leuchtet auf.

- Automatikmodus: Das Gerät entfeuchtet nach Bedarf, um die Zielluftfeuchtigkeit zu erreichen.
  - Wenn die Umgebungsluftfeuchtigkeit mindestens 3 % über der Zielluftfeuchtigkeit liegt, startet der Ventilator und der Kompressor startet nach 3 Sekunden.
  - Wenn die Umgebungsluftfeuchtigkeit mindestens 3 % unter der Zielluftfeuchtigkeit liegt, schaltet sich der Ventilator aus und der Kompressor stoppt nach 30 Sekunden.
  - Die Ventilatorgeschwindigkeit und die Zielluftfeuchtigkeit können im Automatikmodus eingestellt werden.
- Trockenmodus: Das Gerät entfeuchtet kontinuierlich, die Zielluftfeuchtigkeit kann jedoch nicht eingestellt werden.
- Stumm-Modus: Alle Anzeigen werden gedimmt und die Ventilatorgeschwindigkeit ist niedrig. Die Anzeigen können durch Drücken einer beliebigen Taste angezeigt werden. Durch Drücken der Modus-Taste kann der Stumm-Modus wieder verlassen werden.
  - Liegt die Umgebungsluftfeuchtigkeit unter 57 %, hält der Kompressor an und der Ventilator stoppt nach 30 Sekunden.
  - Liegt die Umgebungsluftfeuchtigkeit über 63 % schaltet sich der Ventilator ein und der Kompressor beginnt nach 3 Sekunden zu laufen.
  - Ventilatorgeschwindigkeit und Zielluftfeuchtigkeit können im Stumm-Modus nicht eingestellt werden.



### Timer:

Bei laufendem Luftentfeuchter kann der Zeitraum eingestellt werden, wann sich das Gerät ausschaltet. Läuft der Luftentfeuchter nicht, kann der Zeitraum eingestellt werden, wann sich das Gerät einschaltet. Drücken Sie die Timer-Taste, um den Zeitraum (0–12 Stunden) in Schritten von 1 Stunde einzustellen. Der Wert wird am LED-Display angezeigt. Um den Vorgang abzubrechen, stellen Sie den Zeitraum auf „00“ ein. Wenn der Timer eingestellt ist, leuchtet die Anzeige und der verbleibende Zeitraum wird ständig angezeigt. Wenn der Timer abgelaufen ist, wird die eingestellte Zeit abgebrochen und die Anzeige erlischt.



### Zielluftfeuchtigkeit:

Berühren Sie die Taste „Luftfeuchtigkeit“, um die Umgebungsluftfeuchtigkeit zu überprüfen. Berühren Sie die Taste erneut, um die Zielluftfeuchtigkeit einzustellen. Der Bereich der Zielluftfeuchtigkeit beträgt 30–80 % in Schritten von 5 %. Nach 3 Sekunden bestätigt das Display den Zielwert und das Gerät verlässt den Einstellzustand und zeigt anschließend die Umgebungsluftfeuchtigkeit an. Im Trockenmodus kann die Zielluftfeuchtigkeit nicht eingestellt werden. Halten Sie die Taste „Luftfeuchtigkeit“ drei Sekunden lang gedrückt, um die aktuelle Umgebungstemperatur anzuzeigen.



### Ventilatorgeschwindigkeit:

Berühren Sie die Taste „Ventilatorgeschwindigkeit“, um zwischen hoher und niedriger Ventilatorgeschwindigkeit zu wechseln. Im Trockenmodus, Stumm-Modus und während des Abtauens kann die Ventilatorgeschwindigkeit nicht verändert werden.



### Kindersicherung:

Halten Sie die Taste „Kindersicherung“ drei Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung ein- oder auszuschalten. Die Anzeige leuchtet auf, wenn die Kindersicherung aktiv ist.

### Entleeren des Wasserbehälters:

Siehe **Abbildung 3: Bedienfeld** und **Abbildung 5: Entleeren des Wasserbehälters** oben.

Bei Nichtverwendung des kontinuierlichen Abflusses über den Schlauch füllt sich der eingebaute Wasserbehälter mit Kondenswasser.

- Wenn der Behälter voll ist, schaltet sich das Gerät aus, die Wasserstandsanzeige des Behälters leuchtet auf und ein Warnsignal ertönt. Berühren Sie eine beliebige Taste, um den Warnton auszuschalten.
- Berühren Sie die Einschalttaste, um das Gerät auszuschalten.
- Schieben Sie den Wasserbehälter aus der Geräterückseite hinaus.
- Entleeren Sie den Behälter in einen Abfluss und reinigen Sie ihn innen und außen.
- Setzen Sie den Behälter wieder in das Gerät ein und vergewissern Sie sich, dass der Schwimmer ordnungsgemäß positioniert ist.
- Berühren Sie die Einschalttaste, um den Betrieb des Luftentfeuchters fortzusetzen.

### Reinigung des Luftfilters:

Siehe **Abbildung 6: Reinigung des Luftfilters**

Der Luftfilter (auf der Rückseite des Geräts, hinter dem Lufteinlassventil) sollte in Abständen von zwei Wochen gereinigt werden, um die höchstmögliche Effizienz des Luftentfeuchters zu gewährleisten.

- Entfernen Sie den Filterrahmen und nehmen Sie den Filter heraus.
- Entfernen Sie den Staub von der Oberfläche des Filters mithilfe eines Staubsaugers.
- Ist der Filter stark verschmutzt, reinigen Sie ihn mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel und lassen Sie ihn vollständig trocknen.
- Setzen Sie den Filter wieder in das Gerät ein.

Ein durch Staub verstopfter Filter kann das Gerät beschädigen. Verwenden Sie den Luftentfeuchter niemals ohne Filter, da dies den Verdampfer verunreinigt.

### Betriebstemperatur und Abtaufunktion:

Der Betriebstemperaturbereich des Luftentfeuchters liegt bei 5 °C bis 35 °C (41 °F bis 95 °F) Bei Umgebungstemperaturen, die außerhalb dieses Bereichs liegen, funktioniert das Gerät nicht.

Bei Umgebungstemperaturen von 5 °C bis 16 °C (41 °F bis 61 °F) taut das Gerät automatisch in Intervallen ab. Während des Abtauens stoppt der Kompressor während der Ventilator weiterläuft.

Während des Abtauens kann die Ventilatorgeschwindigkeit nicht verändert werden.

### Problembhebung:

Problem / Angezeigter Code	Mögliche Ursache	Lösung
Gerät funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>Keine Stromversorgung</li><li>Gerät ist nicht eingeschaltet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Überprüfen Sie, ob das Gerät sicher an eine funktionierende Steckdose angeschlossen ist und ob die Steckersicherung in Ordnung ist.</li><li>Schalten Sie das Gerät ein.</li></ul>
Gerät funktioniert nicht / Wasserstandsanzeige leuchtet auf	Wasserbehälter ist voll.	Entleeren Sie den Wasserbehälter und setzen Sie in ordnungsgemäß wieder ein. Erwägen Sie die Nutzung des kontinuierlichen Abflusses.
Gerät ist leistungsschwach / Entfeuchtet nicht ausreichend / Ventilator leitet die Luft nicht durchs Gerät	<ul style="list-style-type: none"><li>Luftfilter verstopft</li><li>Lufteinlasskanal oder Luftauslassöffnung blockiert oder verstopft</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Reinigen Sie den Luftfilter.</li><li>Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass und Luftauslass nicht blockiert sind</li></ul>
Zielluftfeuchtigkeit selbst nach langer Betriebsdauer nicht erreicht	Raum nicht gut abgedichtet	Stellen Sie sicher, dass alle Fenster und Türen geschlossen sind
Gerät ist beim Betrieb laut.	<ul style="list-style-type: none"><li>Gerät steht nicht auf einem ebenen, stabilen Untergrund.</li><li>Luftfilter verstopft</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Stellen Sie das Gerät an einen anderen Ort. Stellen Sie es auf eine flache, ebene, stabile Oberfläche.</li><li>Reinigen Sie den Luftfilter.</li></ul>
Gerät funktioniert nicht / Fehlercode LO wird angezeigt	Umgebungsluftfeuchtigkeit < 20 %	Verwenden Sie das Gerät nur bei einer Umgebungsluftfeuchtigkeit > 20 %
Gerät funktioniert nicht / Fehlercode HI wird angezeigt	Umgebungsluftfeuchtigkeit < 90 %	Verwenden Sie das Gerät nur bei einer Umgebungsluftfeuchtigkeit > 90 %
Gerät funktioniert nicht / Fehlercode CL wird angezeigt	Umgebungstemperatur > 35 °C (95 °F)	Verwenden Sie das Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur > 5 °C (41 °F)
Gerät funktioniert nicht / Fehlercode CH wird angezeigt	Ambient temperature > 35° C (95° F).	Verwenden Sie das Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur < 35 °C (95° F).
Gerät funktioniert nicht / Fehlercode E2 wird angezeigt	Feuchtigkeitssensor funktioniert nicht	Ersetzen Sie den Feuchtigkeitssensor.

### Technische Daten:

Entfeuchtungsleistung	12 l/Tag (Umgebungstemperatur 30°C, 80 % Relative Luftfeuchtigkeit)
Stromversorgung	220–240 V AC / 50 Hz
Stromverbrauch	185 W/1 A
Geräuschpegel	≤ 36 dB (A)
Kapazität des Kondenswasserbehälters	2.0 L
Maximale Kältemittelladung	R290/55 g
Gesamtabmessungen des Geräts	Breite 255 mm x Tiefe 220 mm x Höhe 460 mm
Nettogewicht des Geräts	11 kg
Maximaler Nenndruck	Hochdruckseite: 3,2 MPa, Niederdruckseite: 0,7 MPa
Mindestraumgröße	4 m <sup>2</sup> Bodenfläche
Empfohlen für Raumgrößen von	15–20 m <sup>2</sup> Bodenfläche
Sicherungsart und -leistung	Typ T, 250 V AC, 3,15 A
Betriebstemperaturbereich	5 - 35°C (41 - 95° F)

### Lagerung:

Vorbereitung des Luftentfeuchters für die Lagerung:

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Lassen Sie den Verdampfer vollständig trocknen.
- Entleeren Sie den Wasserbehälter und trocknen Sie ihn.
- Reinigen Sie den Luftfilter. Wenn Sie den Filter waschen, muss dieser vollständig getrocknet sein, bevor Sie ihn wieder einsetzen.
- Wickeln Sie das Netzkabel auf und bewahren Sie es im Wasserbehälter auf. Der Abflussschlauch kann ebenfalls im Wasserbehälter aufbewahrt werden.

Lagern Sie das Gerät aufrecht in einem gut belüfteten, trockenen Raum.

### Sicherheit und Wartung:

Ein Nichtbeachten der folgenden Sicherheitsvorkehrungen kann Verletzungen zur Folge haben. Darüber hinaus verlieren Produktgarantien ihre Gültigkeit, wenn diese Wartungs- und Sicherheitsvorkehrungen nicht beachtet werden.

Allgemeine elektrische Sicherheit:

- Betreiben Sie dieses Gerät nur mit einer Stromversorgung mit der richtigen Spannung, Frequenz und Stromstärke. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose geerdet ist.
- Stecken Sie das Gerät nicht in eine beschädigte, verschlissene oder lose Steckdose. Lassen Sie die Steckdose durch eine qualifizierte Person ersetzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Stecker oder das Kabel in irgendeiner Weise beschädigt ist. Lassen Sie den Stecker und das Kabel durch eine qualifizierte Person ersetzen.
- Verwenden Sie es nicht mit einem Verlängerungskabel oder Adapterstecker. Schließen Sie das Gerät direkt an eine Steckdose an.
- Halten Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker von Nassbereichen fern und bedienen Sie das Gerät oder den Griff niemals mit nassen Händen.
- Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern und legen Sie es so, dass niemand darauf treten darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie niemals am Kabel, um das Gerät aus der Steckdose zu ziehen.
- Trennen Sie die Stromversorgung nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es von der Stromversorgung trennen.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät entleeren, reinigen oder warten.
- Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch aus und ziehen Sie den Netzstecker.

### Sicherer Betrieb:

- Das Gerät darf nur von oder unter der Aufsicht von kompetenten Personen betrieben werden, die diese Anweisungen gelesen und verstanden haben. Es sollte nicht von Kindern betrieben oder in der Nähe von Kindern oder Tieren verwendet werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät sollte nur in Innenräumen verwendet werden, die eine Bodenfläche von mindestens 4 m<sup>2</sup> aufweisen. Beim Betrieb muss um das Gerät herum mindestens 30 cm freier Platz vorhanden sein.
- Stellen Sie das Gerät immer aufrecht auf eine stabile, ebene Fläche. Das Gerät darf nicht gekippt oder umgedreht werden.
- Setzen und stellen Sie sich nicht auf das Gerät und platzieren Sie keine Gegenstände darauf.
- Decken Sie die Lufteinlass- oder Auslassöffnungen des Geräts nicht ab und achten Sie darauf, dass kein Gegenstand den Luftstrom in und aus dem Gerät behindert.
- Führen Sie keine Finger oder Gegenstände in die Einlass- oder Auslassöffnungen des Geräts ein bzw. berühren Sie die Lamellen des Wärmetauschers nicht.
- Entleeren Sie den Kondenswasserbehälter nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Chemikalien.
- Sollte ein Abtauen des Geräts erforderlich sein, nutzen Sie die automatische Abtaufunktion. Das Eis schmilzt auf natürliche Weise und das Wasser läuft wie gewohnt ab. Verwenden Sie keine Wärmequellen oder andere Mittel, um den Prozess zu beschleunigen.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs oder der Lagerung von Wärmequellen oder offenen Flammen fern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es fallengelassen oder beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Wenn Reparaturen oder Wartungsarbeiten erforderlich sind, wenden Sie sich an den Anbieter oder andere qualifizierte Personen.



### Kältemittelsicherheit:

- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung mit Kältemittelgas R290 (Propan) ausgelegt. Das Kältemittel R290 ist umweltfreundlich und ungiftig, aber brennbar. Hinweis: R290 ist schwerer als Luft und neigt dazu, sich in tiefliegenden Bereichen zu sammeln, kann aber von Ventilatoren zirkuliert werden. Es ist geruchlos, so dass ein Mangel an Gerüchen nicht darauf hindeutet, dass kein Kältemittel vorhanden ist.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe des Geräts und betreiben bzw. lagern Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen oder offenen Flammen.
- Der Kältemittelkreislauf ist abgedichtet und darf nur von qualifizierten Personen gewartet werden, die für den Einsatz brennbarer Kältemittel qualifiziert sind. Wenn ein Leck erkannt oder vermutet wird, evakuieren Sie alle Personen und lüften Sie den Bereich.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht durchstoßen, beschädigt oder geöffnet werden bzw. darf Kältemittel nicht anderweitig in die Atmosphäre abgegeben werden.

**! Sämtliche Reparatur- und Wartungsarbeiten am Luftentfeuchter dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden, die über ein aktuelles, gültiges Zertifikat einer branchenweit akkreditierten Bewertungsstelle verfügen, das ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit brennbaren Kältemitteln gemäß einer branchenweit anerkannten Bewertungsspezifikation bestätigt. Die Wartung darf nur wie vom Gerätehersteller empfohlen durchgeführt werden.**

### Konformität:

Dieses Produkt ist ErP-konform und erfüllt alle relevanten und derzeit geltenden EU- und GB-Richtlinien und Bestimmungen.

### Garantie:

RAM garantiert, dass dieses Produkt für einen Zeitraum von 1 (ein) Jahr ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Diese Garantie erlischt, wenn das Gerät nicht in Übereinstimmung mit dieser Anleitung verwendet wird, wenn es in irgendeiner Weise manipuliert oder modifiziert wird oder wenn Sie keinen Kaufnachweis vorlegen können. Bitte senden Sie das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg und der Originalverpackung an den Händler zurück. Die Garantie beeinträchtigt Ihre gesetzlich verankerten Rechte nicht..

### Entsorgung:

#### **ACHTUNG! DAS KÄLTEMITTEL AUS DIESEM GERÄT DARF NICHT IN DIE ATMOSPHÄRE ABGEBEN WERDEN.**

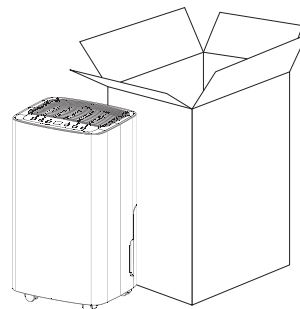


Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit allgemeinen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwertung von materiellen Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts vorhandene Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dieser kann das Produkt für ein umweltgerechtes Recycling entgegennehmen.

## IT

### Prima dell'installazione:

Rimuovere il prodotto dal suo imballaggio e verificarne l'integrità. Controllare che l'unità non presenti danneggiamenti o deformazioni. Se l'unità presenta segni di danneggiamento, contattare il rivenditore. In caso di integrità del prodotto, procedere all'installazione.



### Installazione:

Si veda il **Diagramma 1: Installazione**, di cui sopra.

Importante: prima dell'azionamento, assicurarsi sempre che l'unità sia stata posizionata verticalmente per almeno 24 ore. Quando non in uso, stoccare l'unità in posizione verticale.

- Utilizzare il deumidificatore soltanto al chiuso.
- Per la massima efficienza, tenere porte e finestre chiuse.
- In caso di utilizzo in uno spazio ristretto, l'area minima calpestabile non deve essere minore di 4 m<sup>2</sup>.
- Lasciare uno spazio di almeno 30 cm attorno all'unità per consentire la circolazione dell'aria.
- Tenere lontano da oggetti mobili, come tende, spazzatura e così via, che potrebbero bloccare l'entrata e l'uscita dell'aria.
- Porre l'unità su una superficie piana e stabile.
- Evitare:
  - Fonti di calore
  - Luce solare diretta
  - Vibrazioni meccaniche o urti
  - Eccessiva quantità di polvere
  - Scarsa ventilazione o spazi ristretti
  - Superfici irregolari o instabili

Se la deumidificazione è prevista per un periodo di tempo prolungato, è più conveniente montare il tubo per un drenaggio continuo piuttosto che svuotare ripetutamente il serbatoio dell'acqua. L'acqua di condensa può quindi fluire per gravità nel drenaggio o in un contenitore di grandi dimensioni.

Per montare il tubo di drenaggio (si veda il **Diagramma 2: Montaggio del tubo di drenaggio**, di cui sopra):

- 1) Rimuovere il tappo dall'uscita dell'acqua e conservarlo in un luogo sicuro.
- 2) Collegare saldamente il tubo di drenaggio all'uscita dell'acqua. Controllare che il tubo non presenti pieghe e che formi un angolo di almeno 20° rispetto al piano orizzontale dall'unità.
- 3) Porre l'estremità del tubo sopra un drenaggio o un contenitore di grandi dimensioni. Al fine di evitare un blocco di aria nel tubo, non lasciare che l'estremità del tubo venga sommersa.

### Utilizzo:

Quando si accende l'unità:

- **ALL'AVVIAMENTO, IL COMPRESSORE HA UNA RITARDO PREVENTIVO DI 3 MINUTI. TRASCORSO TALE PERIODO DI TEMPO, L'UNITÀ COMINCERÀ A FUNZIONARE.**
- Il deumidificatore comincerà a funzionare soltanto quando l'umidità è più alta del 3% rispetto a quella prefissata.
- L'unità funzionerà soltanto se il serbatoio dell'acqua è inserito correttamente.
- Il deumidificatore funzionerà secondo l'ultima modalità impostata.

## Comandi:

Si veda il **Diagramma 3: Pannello di controllo** e il **Diagramma 4: Comandi**, di cui sopra.



### Accensione:

Per accendere l'apparecchio, premere il pulsante Accensione. La spia di accensione si illumina. La velocità prestabilita della ventola è alta e l'umidità obiettivo prestabilita è pari al 50%. Per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante Accensione. La spia di accensione si spegne. Il compressore si arresta immediatamente. La ventola si arresta dopo 30 secondi.



### Modalità:

La modalità prestabilita è quella automatica. Premere il pulsante Modalità per cambiarla. Gli indicatori si illuminano per mostrare la modalità corrente.

- Modalità automatica: l'unità comincerà l'attività di deumidificazione desiderata per raggiungere il tasso di umidità obiettivo.
  - Con una RH ambiente  $\geq$  umidità obiettivo +3%, la ventola si attiva e dopo 3 secondi si avvia anche il compressore.
  - Con una RH ambiente  $\leq$  umidità obiettivo -3%, il compressore si arresta e dopo 30 secondi si arresta anche la ventola.
  - Nella Modalità automatica, è possibile regolare la velocità della ventola e l'umidità obiettivo.
- Modalità di essiccazione: l'unità deumidifica in maniera continua, ma l'umidità obiettivo non può essere regolata.
- Modalità silenziosa: tutti gli indicatori hanno una luce flebile e la velocità della ventola è bassa. Per vedere gli indicatori, toccare un pulsante qualsiasi. Toccare nuovamente il pulsante Modalità per uscire dalla Modalità silenziosa.
  - Con una RH ambiente  $\leq$  57%, il compressore si arresta e dopo 30 secondi si arresta anche la ventola.
  - Con una RH ambiente  $\geq$  63% la ventola si attiva e dopo 3 secondi si avvia anche il compressore.
  - Nella Modalità silenziosa, non è possibile regolare la velocità della ventola e l'umidità obiettivo.



### Timer:

Quando il deumidificatore è in funzione, impostare il periodo di tempo al cui scadere cui l'unità si spegnerà. Quando il deumidificatore non è in funzione, impostare il periodo di tempo al cui scadere cui l'unità si accenderà. Premere il pulsante Timer per impostare il periodo di tempo (0-12 ore) a incrementi di 1 ora. Il valore viene visualizzato sul LED. Per annullare, impostare il periodo su "00". Quando il timer è impostato, l'indicatore è acceso e il periodo di tempo rimanente viene visualizzato in modo costante. Al termine, l'impostazione viene annullata e l'indicatore si spegne.



### Umidità obiettivo:

Toccare il pulsante Umidità per verificare l'umidità ambiente. Toccare nuovamente il pulsante per impostare la RH obiettivo. L'intervallo della RH obiettivo è 30%-80% a incrementi del 5%. Trascorsi 3 secondi, il display conferma il valore obiettivo e l'unità esce dallo stato di impostazione, quindi viene visualizzata l'umidità ambiente. Nella Modalità di essiccazione, non è possibile modificare la RH obiettivo. Per visualizzare la temperatura ambiente corrente, premere il pulsante Umidità per 3 secondi.



### Velocità della ventola:

Toccare il pulsante Velocità della ventola per passare dalla velocità alta a quella bassa e viceversa. Nella Modalità di essiccazione, nella Modalità silenziosa e durante lo sbrinatorio, non è possibile modificare la velocità della ventola.



### Blocco di sicurezza:

Tenere premuto il pulsante Blocco di sicurezza per 3 secondi per attivarne o disattivarne la funzione. L'indicatore si illumina quando il blocco di sicurezza è attivato.

## Svuotamento del serbatoio dell'acqua:

Si veda il **Diagramma 3: Pannello di controllo** e il **Diagramma 5: Svuotamento del serbatoio dell'acqua**, di cui sopra.

Se non viene utilizzato il drenaggio continuo tramite il tubo, il serbatoio dell'acqua integrato si riempirà di condensa.

- Quando il serbatoio è pieno, l'unità si arresta, l'indicatore del serbatoio dell'acqua pieno si illumina e un cicalino di avvertimento comincia a suonare. Toccare uno qualsiasi dei pulsanti per spegnere il cicalino.
- Toccare il pulsante Accensione per disattivare l'unità.
- Estrarre il serbatoio dell'acqua pieno dalla parte posteriore dell'unità.
- Svuotare il serbatoio in un drenaggio, pulirlo e asciugarlo in ogni sua parte.
- Riporre il serbatoio nell'unità, controllando che il galleggiante sia posizionato correttamente.
- Toccare il pulsante Accensione per riprendere la deumidificazione.

### Pulizia del filtro dell'aria:

Si veda il **Diagramma 6: Pulizia del filtro dell'aria**

Il filtro dell'aria (situato nella parte posteriore dell'unità, dietro il bocchettone di ingresso dell'aria) deve essere pulito regolarmente ogni 2 settimane per garantire la massima efficienza del deumidificatore.

- Rimuovere il telaio del filtro, quindi estrarre il filtro.
- Eliminare ogni traccia di polvere con un aspirapolvere.
- Se il filtro è molto sporco, lavarlo con acqua e un detergente neutro, quindi asciugarlo accuratamente.
- Riporre il filtro nell'unità.

Un filtro otturato di polvere potrebbe causare danneggiamenti all'unità. Non utilizzare mai il deumidificatore senza filtro, poiché contaminerebbe anche l'evaporatore.

### Temperatura di esercizio e sbrinamento:

L'intervallo della temperatura di esercizio del deumidificatore è 5 °C (41 °F) -35 °C (95 °F). Se la temperatura ambiente non rientra in tale intervallo, l'unità non si azionerà.

Quando la temperatura ambiente è tra 5 °C (41 °F) e 16 °C (61 °F), l'unità comincerà automaticamente lo sbrinamento a intervalli. Durante lo sbrinamento, il compressore si arresta e la ventola continua a funzionare.

Non è possibile modificare la velocità della ventola durante lo sbrinamento.

### Risoluzione dei problemi:

Problema/Codice sul display	Possibile causa	Rimedio
L'unità non funziona	<ul style="list-style-type: none"><li>• Alimentazione elettrica assente</li><li>• L'unità non è accesa</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificare che la spina dell'unità sia saldamente inserita in una presa di alimentazione funzionante e che il fusibile sia intatto</li><li>• Accendere l'unità</li></ul>
L'unità non è in funzione/L'indicatore del serbatoio dell'acqua pieno è acceso	Il serbatoio dell'acqua è pieno	Svuotare il serbatoio dell'acqua e riporlo correttamente. Considerare l'utilizzo del drenaggio continuo.
L'unità non funziona bene/ Deumidificazione non efficiente/La ventola non sposta l'aria attraverso l'unità	<ul style="list-style-type: none"><li>• Filtro dell'aria intasato</li><li>• Il condotto di ingresso dell'aria o il bocchettone di uscita dell'aria è bloccato o ostruito</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pulire il filtro dell'aria</li><li>• Controllare che l'ingresso e l'uscita dell'aria siano liberi da ostruzioni</li></ul>
RH obiettivo non raggiunta dopo un lungo periodo di funzionamento	Il locale non è completamente chiuso	Controllare che tutte le finestre e le porte siano chiuse
L'unità è rumorosa mentre è in funzione	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'unità non è collocata su una superficie piana e stabile</li><li>• Filtro dell'aria intasato</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Riposizionare l'unità. Porla su una superficie piana, piana e stabile</li><li>• Pulire il filtro dell'aria</li></ul>
L'unità non funziona/Codice di errore LO sul display	RH ambiente < 20%	Utilizzare l'unità solo quando la RH ambiente è > 20%
L'unità non funziona/Codice di errore HI sul display	RH ambiente < 90%	Utilizzare l'unità solo quando la RH ambiente è > 90%
L'unità non funziona/Codice di errore CL sul display	Temperatura ambiente < 5 °C (41 °F)	Utilizzare l'unità solo quando la temperatura ambiente è > 5 °C (41 °F)
L'unità non funziona/Codice di errore CH sul display	Temperatura ambiente > 35 °C (95 °F).	Utilizzare l'unità solo quando la temperatura ambiente è < 35 °C (95 °F)
L'unità non funziona/Codice di errore E2 sul display	Il sensore dell'umidità non funziona	Sostituire il sensore dell'umidità

### Specifiche tecniche:

Capacità di deumidificazione	12 l/giorno (temperatura ambiente 30 °C, umidità relativa 80%)
Alimentazione	220 V-240 V in CA/50 Hz
Consumo di potenza	185 W/1 A
Emissione sonora	≤ 36 dB (A)
Capacità del serbatoio dell'acqua di condensa	2.0 L
Carica massima del refrigerante	R290/55 g
Dimensioni complessive dell'unità	255 mm x 220 mm x 460 mm (larghezza x profondità x altezza)
Peso netto dell'unità	11 kg
Pressione massima	Lato alto: 3,2 MPa, lato basso: 0,7 MPa
Dimensione minima del locale	Area calpestabile 4 m <sup>2</sup>
Consigliato per dimensioni del locale	Area calpestabile 15 m <sup>2</sup> -20 m <sup>2</sup>
Tipologia e classificazione dei fusibili	Tipo T, 250 V in CA, 3,15 A
Intervallo di temperatura ambiente d'esercizio	5 - 35°C (41 - 95° F)

### Stoccaggio:

Preparare il deumidificatore allo stoccaggio:

- Spegnerne l'unità e scollegarla dall'alimentazione.
- Lasciare che l'evaporatore si asciughi completamente.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua e asciugarlo.
- Pulire il filtro dell'aria. In caso di lavaggio del filtro, lasciarlo asciugare prima di montarlo nuovamente.
- Arrotolare il cavo di alimentazione e riporlo nel serbatoio dell'acqua. Riporvi anche il tubo di drenaggio.

Stoccare l'unità in posizione verticale, in un luogo asciutto e ben ventilato.

### Sicurezza e manutenzione:

Il mancato rispetto delle seguenti avvertenze di sicurezza potrebbe causare infortuni. Inoltre, se queste precauzioni di manutenzione e sicurezza non vengono osservate, le garanzie del prodotto risulteranno invalide.

Sicurezza generale per dispositivi elettrici:

- Utilizzare l'unità solo con un'alimentazione di voltaggio, frequenza e corrente corretti. Controllare che la presa di alimentazione sia messa a terra.
- Non collegare l'unità a una presa elettrica danneggiata, usurata o non salda. Contattare un tecnico per l'eventuale sostituzione della presa elettrica.
- Non utilizzare se la spina o il cavo di alimentazione è danneggiato. Contattare un tecnico per l'eventuale sostituzione della spina o del cavo di alimentazione.
- Non utilizzare con una prolunga o un adattatore. Collegare direttamente alla presa elettrica.
- Tenere l'unità, il cavo di alimentazione e la spina lontani da aree umide e non maneggiare con mani bagnate.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde ed evitare di calpestarlo o inciamparvi.
- Non scollegare dalla presa tirando il cavo.
- Non scollegare l'unità dalla presa mentre è in funzione. Spegnerne sempre l'unità prima di scollegarla dall'alimentazione.
- Scollegare sempre dalla presa prima di svuotare, pulire o manutenerne l'unità.
- Quando non in uso, spegnere l'unità e scollegarla dalla presa.

### Funzionamento sicuro:

- L'unità deve essere messa in funzione solo da persone competenti, o sotto la loro supervisione, che abbiano letto e compreso le presenti istruzioni. Non deve essere maneggiata da bambini o utilizzata in prossimità di animali o bambini.
- Non lasciare l'unità incustodita durante il funzionamento.
- L'unità deve essere utilizzata soltanto al chiuso, in locali con un'area calpestabile di almeno 4 m<sup>2</sup>. Deve comunque rimanere uno spazio di almeno 30 cm attorno all'unità quando è in funzione.
- Porre sempre l'unità in posizione verticale su una superficie stabile e piana. Non inclinare o rovesciare l'unità.
- Non sedersi, salire o appoggiare oggetti sull'unità.
- Non coprire i bocchettoni dell'aria dell'unità né lasciare che un oggetto impedisca il flusso d'aria in entrata e in uscita.
- Non inserire dita o oggetti nei bocchettoni di ingresso o uscita dell'aria dell'unità né toccare le alette dello scambiatore di calore.
- Non svuotare il serbatoio di condensa mentre l'unità è in funzione.
- Non utilizzare sostanze chimiche per pulire l'unità.
- Se è necessario lo sbrinamento, consentirne la funzione automaticamente. Eventuale ghiaccio presente si scioglierà naturalmente e l'acqua drenerà come di consueto. Non utilizzare fonti di calore o altri mezzi simili per accelerare il processo.
- Tenere l'unità lontana da fonti di calore o fiamme dirette durante il funzionamento o lo stoccaggio.
- In caso di cadute, danneggiamenti o malfunzionamenti, non utilizzare l'unità. In caso di riparazioni o manutenzioni, consultare il fornitore o un tecnico.

### Sicurezza per il refrigerante:

- L'unità è progettata per l'uso esclusivo di gas refrigerante (propano) R290. Il refrigerante R290 è ecologico e non tossico, seppur infiammabile. Nota: l'R290 ha un peso specifico maggiore dell'aria e tende a depositarsi nelle zone basse, ma può essere fatto circolare dalla ventola. È inodore, dunque la mancanza di effluvi non ne indica l'assenza.
- Non fumare vicino all'unità né utilizzarla o stoccarla vicino a fonti di calore o fiamme libere.
- Il circuito del refrigerante è chiuso a tenuta e deve essere mantenuto esclusivamente da tecnici competenti. In caso di fuoriuscite, rilevate o sospette, evacuare tutte le persone e ventilare l'area.
- Non forare, danneggiare o aprire il circuito del refrigerante né scaricare altrimenti il refrigerante nell'atmosfera.

**Tutte le riparazioni e le manutenzioni del deumidificatore devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico provvisto di un certificato valido rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata, che lo autorizzi a maneggiare in sicurezza refrigeranti infiammabili secondo una specifica di valutazione riconosciuta nel settore. La manutenzione deve essere eseguita soltanto come raccomandato dal produttore dell'apparecchio.**

### Conformità:

Questo prodotto è conforme alla direttiva ERP e a tutte le apposite normative e leggi europee e britanniche vigenti.

### Garanzia:

RAM garantisce questo prodotto privo di difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di 1 (uno) anni dal momento dell'acquisto. Questa garanzia sarà annullata se l'unità non viene utilizzata secondo le presenti istruzioni, se viene manomessa o modificata in qualsiasi modo o se non si dispone della prova di acquisto. Si prega di restituire l'apparecchio al rivenditore munito di prova d'acquisto e nella confezione originale. Questa garanzia non pregiudica i diritti legali dell'acquirente.

### Smaltimento:

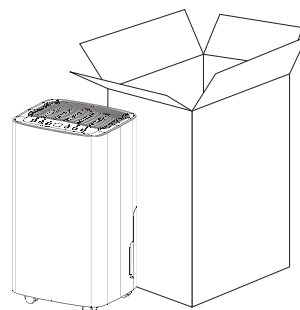
#### AVVERTENZA! NON RILASCIARE IL REFRIGERANTE DI QUESTA UNITÀ NELL'ATMOSFERA.



Questo simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito con altri rifiuti domestici nei Paesi UE e nel Regno Unito. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti a uno smaltimento indiscriminato dei rifiuti, riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto. In tal modo, il prodotto potrà essere riciclato nel rispetto dell'ambiente.

**Před instalací:**

Vyjměte produkt z balení a zkontrolujte jeho neporušenost. Ujistěte se, zda jednotka není poškozená nebo zdeformovaná. Pokud jednotka vykazuje známky poškození, kontaktujte prodejce. Pokud jste spokojeni s neporušeností výrobku, začněte s instalací.

**Instalace:**

Viz **Schéma 1: Instalace**, viz výše.

**Důležité:** Vždy dbejte na to, aby jednotka byla umístěna ve svislé poloze nejméně 24 hodin před spuštěním. Nepoužívanou jednotku skladujte ve svislé poloze.

- Odvlhčovač používejte pouze uvnitř budov.
- Pro maximální účinnost nechejte zavřené dveře a okna.
- Při použití v uzavřeném prostoru musí být velikost podlahové plochy nejméně 4 m<sup>2</sup>.
- Kolem jednotky ponechtejete volný prostor nejméně 30 cm kvůli cirkulaci vzduchu.
- Zajistěte dostatečnou vzdálenost od pohyblivých předmětů, jako jsou záclony, smetl, atd., které mohou ucpat vstupní a výstupní vzduchové otvory
- Jednotku umístěte na pevný rovný povrch
- Nevystavujte:
  - Zdrojům tepla
  - Přímému slunci
  - Mechanickým vibracím nebo nárazům
  - Nadměrnému prachu
  - Špatnému větrání nebo malým uzavřeným prostorám
  - Nerovným nebo nestabilním povrchům

Pokud má odvlhčování probíhat delší dobu, je praktičtější připojit vypouštěcí hadici pro nepřetržitý odvod vody, než opakovaně vyprazdňovat nádrž na vodu. Kondenzát může poté odtékat samospádem do odpadu nebo velké nádoby.

Osazení vypouštěcí hadice (viz **Schéma 2: Osazení vypouštěcí hadice**, viz výše):

- 1) Vyjměte zátku z výpusti vody a uschovejte ji na bezpečném místě.
- 2) Bezpečně připojte vypouštěcí hadici k výpusti vody. Dbejte na to, aby hadice nebyla zkroucená a aby klesala směrem od jednotky pod úhlem nejméně 20°.
- 3) Konec hadice umístěte nad odpad nebo velkou nádobu. Nedovolte, aby se konec hadice ponořil a v hadici vznikla vzduchová kapsa.

**Provoz:**

Při zapínání jednotky:

- **PŘI SPUŠTĚNÍ MÁ KOMPRESOR 3MINUTOVOU OCHRANNOU ČASOVOU PRODLEVOU. PO UPLYNUTÍ TĚTO DOBY ZAČNE JEDNOTKA PRACOVAT.**
- Odvlhčovač začne pracovat pouze v případě, že je vlhkost prostředí o 3 % vyšší než cílová vlhkost.
- Jednotka bude fungovat jen v případě, pokud je nádrž na vodu správně namontovaná.
- Odvlhčovač začne pracovat v režimu vybraném při posledním použití.

## Ovládací prvky:

Viz **Schéma 3: Ovládací panel** a **Schéma 4: Ovládací prvky** výše.



### Napájení:

Stisknutím tlačítka napájení zapnete jednotku. Rozsvítí se kontrolka napájení. Výchozí otáčky ventilátoru jsou vysoké a výchozí cílová vlhkost je 50 %. Stisknutím tlačítka napájení jednotku vypnete. Kontrolka napájení zhasne. Kompressor se okamžitě zastaví. Ventilátor se vypne po 30s prodlevě.



### Režim:

Výchozí je automatický režim. Stisknutím tlačítka Režim přepínáte mezi jednotlivými režimy. Kontrolky ukazují aktuální režim.

- Automatický režim: Jednotka bude odvlhčovat podle požadavku, aby se dosáhlo cílové vlhkosti.
  - Pokud je rel. vlhkost prostředí  $\geq$  cílová vlhkost +3 %, spustí se ventilátor a kompressor se spustí po 3 sekundách.
  - Pokud je rel. vlhkost prostředí  $\leq$  cílová vlhkost -3 %, kompressor se zastaví a ventilátor přestane pracovat po 30 sekundách.
  - V automatickém režimu lze nastavit otáčky ventilátoru a cílovou vlhkost.
- Režim vysoušení: Jednotka odvlhčuje nepřetržitě, ale nelze nastavit cílovou vlhkost.
- Tichý režim: Všechny kontrolky jsou neaktivní a otáčky ventilátoru jsou nízké. Pro rozsvícení kontrolky stiskněte libovolné tlačítko. Opětovným stisknutím tlačítka Režim opustíte tichý režim.
  - Při rel. vlhkosti prostředí  $\leq$  57 % se kompressor zastaví a po 30 sekundách přestane pracovat ventilátor.
  - Při rel. vlhkosti prostředí  $\geq$  63 % se spustí ventilátor a po 3 sekundách se spustí kompressor.
  - V tichém režimu nelze nastavovat otáčky ventilátoru ani cílovou vlhkost.



### Časovač:

Když je odvlhčovač v chodu, nastavte dobu, po jíž uplynutí se jednotka vypne. Když odvlhčovač není v chodu, nastavte dobu, po jíž uplynutí se jednotka zapne. Stisknutím tlačítka časovače nastavíte dobu (0–12 hodin) po 1 hodině. Hodnota se vždy zobrazí na LED. Pro zrušení nastavte dobu na „00“. Až bude časovač nastavený, rozsvítí se kontrolka a natrvalo se zobrazí zbývající doba. Až čas uběhne, nastavená doba se zruší a kontrolka zhasne.



### Cílová vlhkost:

Stisknutím tlačítka Vlhkost zkontrolujete vlhkost prostředí. Opětovným stisknutím tlačítka nastavíte cílovou rel. vlhkost. Rozpětí cílové rel. vlhkosti je 30 % až 80 % po 5 %. Po 3 sekundách displej potvrdí cílovou hodnotu a jednotka opustí režim nastavování, a poté zobrazí vlhkost prostředí. V režimu vysoušení nelze cílovou rel. vlhkost měnit. Podržením tlačítka Vlhkost na 3 sekundy zobrazíte aktuální teplotu prostředí.



### Otáčky ventilátoru:

Stisknutím tlačítka otáček ventilátoru můžete přepínat mezi vysokými a nízkými otáčkami ventilátoru. V režimu vysoušení, tichém režimu a během odmrazování nelze otáčky ventilátoru měnit.



### Child Lock:

Stisknutím a podržením tlačítka dětské pojistky po dobu 3 sekund zapnete nebo vypnete funkci dětské pojistky. Při zapnutí dětské pojistky se rozsvítí kontrolka.

## Vyprázdnění nádrže na vodu:

Viz **Schéma 3: Ovládací panel** a **Schéma 5: Vyprázdnění nádrže na vodu** výše.

Pokud nepoužíváte nepřetržitý odvod vody pomocí hadice, naplní se kondenzát do integrované nádrže na vodu.

- Až bude nádrž plná, jednotka se vypne, rozsvítí se kontrolka naplnění nádrže na vodu a rozezní se výstražný bzučák. Bzučák vypnete stisknutím libovolného tlačítka.
- Stisknutím tlačítka napájení vypnete jednotku
- Vysuňte plnou nádrž na vodu ze zadní části jednotky
- Vyprázdňte nádrž do odpadu, očistěte a vysušte ji zevnitř i zvenku.
- Nádrž znovu vložte do jednotky a dbejte na správné umístění plováku.
- Stisknutím tlačítka napájení znovu spustíte odvlhčování.



## Čištění vzduchového filtru:

### Viz Schéma 6: Čištění vzduchového filtru

Vzduchový filtr (na zadní straně jednotky, za vstupním vzduchovým otvorem) se musí čistit v intervalech asi 2 týdny, aby odvlhčovač fungoval s maximální účinností.

- Odstraňte rám filtru a vyjměte filtr.
- Povrch filtru očistěte od prachu pomocí vysavače.
- Pokud je filtr velmi znečištěný, omyjte ho vodou a neagresivním čisticím prostředkem a důkladně ho vysušte
- Vratte filtr do jednotky.

Filtr, který je zanesený prachem, může způsobit poškození jednotky. Nikdy odvlhčovač nepoužívejte bez filtru, protože by mohlo dojít k jeho znečištění.

### Provozní teplota a odmrazování:

Rozsah provozních teplot odvlhčovače je 5 °C (41 °F) až 35 °C (95 °F). Pokud se okolní teplota pohybuje mimo tento rozsah, jednotka nebude fungovat.

Při okolní teplotě od 5 °C (41 °F) do 16 °C (61 °F), se jednotka bude pravidelně automaticky odmrazovat. Během odmrazování se zastaví kompresor, a ventilátor bude pokračovat v chodu.

Otáčky ventilátoru nelze během odmrazování měnit.

### Odstraňování závad:

Problém / Kód na displeji	Možná příčina	Řešení
Jednotka nefunguje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Není zajištěno napájení</li><li>• Jednotka není zapnutá</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zkontrolujte, zda je jednotka bezpečně zapojená do funkční elektrické zásuvky a zda je v pořádku tavná pojistka</li><li>• Zapněte jednotku</li></ul>
Jednotka nepracuje / svítí kontrolka plné nádrže na vodu	Nádrž na vodu je plná	Vyprázdněte nádrž na vodu a znovu ji správně vložte. Zvažte použití nepetržitého odvodu vody.
Jednotka funguje špatně / nedostatečně odvlhčuje / ventilátor nežene vzduch jednotkou	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ucpaný vzduchový filtr</li><li>• Přívodní sací potrubí nebo výstupní vzduchový otvor jsou ucpané</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vyčistěte vzduchový filtr</li><li>• Ujistěte se, zda přívod a odvod vzduchu nejsou ucpány překážkami</li></ul>
Po dlouhé době provozu není dosažena cílová rel. vlhkost	Místnost není dobře utěsněná	Ujistěte se, zda všechna okna a dveře jsou zavřená.
Jednotka je při provozu hlučná	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jednotka nestojí na rovném, stabilním povrchu</li><li>• Ucpaný vzduchový filtr</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Přemístěte jednotku. Postavte ji na rovný, pevný povrch</li><li>• Vyčistěte vzduchový filtr</li></ul>
Jednotka nefunguje / Zobrazuje chybový kód LO	Rel. vlhkost prostředí <20 %	Jednotku použijte jen v případě, pokud je rel. vlhkost prostředí >20 %
Jednotka nefunguje / Zobrazuje chybový kód HI	Rel. vlhkost prostředí <90 %	Jednotku použijte jen v případě, pokud je rel. vlhkost prostředí >90 %
Jednotka nefunguje / Zobrazuje chybový kód CL	Teplota prostředí <5 °C (41 °F)	Jednotku použijte jen v případě, pokud je okolní teplota >5 °C (41 °F)
Jednotka nefunguje / Zobrazuje chybový kód CH	Teplota prostředí >35 °C (95 °F).	Jednotku použijte jen v případě, pokud je okolní teplota <35 °C (95 °F).
Jednotka nefunguje / Zobrazuje chybový kód E2	Snímač vlhkosti nefunguje	Vyměňte snímač vlhkosti

### Technické údaje:

Výkon odvlhčování	12 l/den (teplota prostředí 30 °C, rel. vlhkost 80 %)
Napájení	220 V – 240 V stříd. / 50 Hz
Příkon	185 W / 1 A
Emise hluku	≤36 dB (A)
Kapacita nádrže kondenzátu	2.0 L
Maximální náplň chladiva	R290 / 55 g
Celkové rozměry jednotky	šířka 255 mm x hloubka 220 mm x výška 460 mm
Hmotnost jednotky netto	11 kg
Maximální výpočtový tlak	Vysokotlaká část: 3,2 MPa , Nízkotlaká část: 0,7 MPa
Minimální velikost místnosti	Podlahová plocha 4 m <sup>2</sup>
Doporučená velikost místnosti	Podlahová plocha 15 m <sup>2</sup> – 20 m <sup>2</sup>
Typ a výkon pojistky	T-Typ, 250 V stříd., 3,15 A
Rozsah teploty prostředí a provozní teploty	5 - 35°C (41 - 95° F)

### Skladování:

Při přípravě odvlhčovače na skladování:

- Vypněte jednotku a odpojte ji od napájení
- Nechejte odpařovač úplně vyschnout
- Vyprázdněte a vysušte nádrž na vodu.
- Vyčistěte vzduchový filtr. Pokud filtr omyjete, nechejte ho před opětovným vložením vyschnout.
- Sviňte napájecí vodič a uložte ho do nádrže na vodu. Vypouštěcí hadici můžete také uskladnit v nádrži na vodu.

Jednotku skladujte ve svislé poloze na dobře větraném, suchém místě uvnitř budov.

### Bezpečnost a údržba:

Nedodržení níže uvedených bezpečnostních upozornění může vést ke zranění. Pokud nebudou dodržována tato opatření při údržbě a bezpečnostní opatření, dojde navíc k zániku záruky k výrobku.

Obecná elektrická bezpečnost:

- Tuto jednotku používejte pouze s napájecím zdrojem se správnými hodnotami napětí, frekvence a proudu. Dbejte na to, aby elektrická zásuvka byla uzemněná.
- Nezapojujte jednotku do poškozené, opotřebené nebo uvolněné elektrické zásuvky. Výměnou elektrické zásuvky pověřte kvalifikovanou osobou.
- Nepoužívejte, pokud jsou zástrčka nebo vodič jakkoli poškozené. Výměnou zástrčky a vodiče pověřte kvalifikovanou osobou.
- Nepoužívejte s prodlužovacím kabelem ani cestovním adaptérem. Zapojte přímo do elektrické zásuvky.
- Jednotku, vodič ani zástrčku nepoužívejte v moku a nikdy s jednotkou, zástrčkou ani vodičem nemanipulujte mokřkýma rukama.
- Zabraňte kontaktu vodiče s horkými povrchy a nenechávejte ho na místech, kde hrozí, že na něj někdo stoupne nebo o něj zakopne.
- Při vypořádání ze zásuvky netahejte za vodič.
- Jednotku nevypojujte ze zásuvky, dokud je v provozu. Jednotku vždy vypněte, než ji odpojíte od zdroje napájení.
- Jednotku vždy vypojte ze zásuvky před vyprazdňováním jednotky, jejím čištěním nebo údržbou.
- Nepoužívanou jednotku vypněte a vypojte z elektrické zásuvky.

### Bezpečný provoz:

- Jednotku smí obsluhovat nebo na ni dohlížet pouze způsobilé osoby, které si přečly tyto pokyny a porozuměly jim. Nesmí ji obsluhovat děti ani se nesmí používat v blízkosti dětí nebo zvířat.
- Spuštěnou jednotku nenechávejte bez dohledu.
- Jednotka se smí používat pouze uvnitř budov, v místnostech s podlahovou plochou nejméně 4 m<sup>2</sup>. Kolem spuštěné jednotky musí být minimálně 30 cm volného místa.
- Jednotku vždy umístěte svisle na stabilní, rovný povrch. Jednotku nenaklánějte ani nepěvraťte.
- Na jednotku nesedejte, nestoupejte ani na ni nepokládejte žádné předměty.
- Nezakrývejte vstupní ani výstupní vzduchové otvory jednotky, ani nedovolte, aby jakýkoli předmět bránil proudění vzduchu do jednotky nebo z ní.
- Do vstupních ani výstupních vzduchových otvorů nestrkejte prsty ani předměty a nedotýkejte se žeber výměníku tepla.
- Nevyprazdňujte nádrž kondenzátu, pokud je jednotka v provozu.
- K čištění jednotky nepoužívejte chemické látky.
- Pokud je potřeba jednotku odmrazit, počkejte, až se automaticky spustí funkce odmrazování. Jakýkoli led se přirozeně rozpustí a voda bude odtékat obvyklým způsobem. K urychlení tohoto procesu nepoužívejte zdroje tepla ani jiné prostředky.
- Během provozu nebo skladování zabraňte kontaktu jednotky se zdroji tepla nebo otevřeným ohněm.
- Jednotku, která spadla na zem, poškodila se nebo má poruchu, nepoužívejte. Pokud jsou vyžadovány opravy nebo servis, obraťte se na dodavatele nebo jiné kvalifikované osoby.

### Bezpečnost chladiva:

- Tato jednotka je navržena k použití pouze s chladicím plynem R290 (propan). Chladivo R290 je šetrné k životnímu prostředí a netoxické, ale je hořlavé. Upozornění: Chladicí plyn R290 je těžší než vzduch a má tendenci se hromadit na nízko položených místech, ale lze ho uvést do pohybu ventilátory. Je bez zápachu, takže absenci chladicího plynu nepoznáte čichem.
- V blízkosti jednotky nekuřte, ani ji nepoužívejte a neskladujte blízko zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- Chladicí okruh je utěsněný a jeho servis smí provádět pouze kvalifikované osoby způsobilé pro práci s hořlavými chladivy. Pokud odhalíte nebo máte podezření na netěsnost, evakuujte všechny osoby a prostor vyvětrejte.
- Chladicí okruh nepropichujte, nepoškozujte, neotevírejte ani jinak nevypuštějte chladivo do ovzduší.

**Jakékoliv opravy a servis odvlhčovače musí provádět pouze kvalifikovaná osoba, která je držitelem platného osvědčení od akreditovaného schvalovacího orgánu z daného odvětví, jenž schvaluje její způsobilost bezpečné manipulace s hořlavými chladivy v souladu se schvalovacími předpisy platnými pro dané odvětví. Servis se smí provádět pouze podle doporučení výrobce zařízení.**

### Soulad s Předpisy:

Tento produkt je v souladu se směrnicí ERP a splňuje všechny příslušné a aktuální předpisy a zákony EU a UK.

### Záruka:

RAM poskytuje záruku na tento produkt po dobu 1 (jeden) rok od zakoupení. Tato záruka pozbude platnost v případě, že jednotku nebudete používat v souladu s těmito pokyny, pokud ji nebudete používat se správným napětím, budete s ní nesprávně manipulovat, budete ji jakkoli upravovat nebo pokud nepředložíte doklad o koupi. Zboží vrátte zpět prodejci s dokladem o zakoupení a originálním obalem. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

### Likvidace:

#### VAROVÁNÍ! CHLADIVO Z TĚTO JEDNOTKY NEVYPOUŠTĚJTE DO OVZDUŠÍ.



Toto označení znamená, že produkt nesmí být v celé EU a UK likvidován společně s domovním odpadem. Chcete-li předejít poškození životního prostředí nebo lidského zdraví, ke kterému by mohlo dojít při nesprávné likvidaci odpadů, recyklujte tuto jednotku zodpovědně a napomáhejte tak udržitelnému opakovanému používání materiálových zdrojů. Chcete-li použité zařízení vrátit, využijte systémy pro zpětný odběr a sběr nebo se spojte s prodejcem, u kterého jste produkt zakoupili. Ten může výrobek předat k ekologické recyklaci.

**ram**  
RAPID AIR MOVEMENT®

12 L Dehumidifier



[rapidairmovement.co.uk](http://rapidairmovement.co.uk)



RAM is a HydroGarden brand | RAM sont des marques d'HydroGarden  
RAM son marcas de HydroGarden | RAM sind Marken der HydroGarden  
RAM sono marchi HydroGarden | RAM je značka společnosti HydroGarden  
HydroGarden Ltd., 2 Progress Way, Binley, Coventry, CV3 2NT, UK | [www.hydrogarden.com](http://www.hydrogarden.com)  
EU Economic Operator - Grow in AG, Wallenroder Str. 7-9, 13435 Berlin, Germany  
Fabriqué en PRC | Hecho en PRC | In PRC hergestellt | Fatto in PRC | Vyrobeno v PRC